

SILVERCREST®

Karaoke Set

with 2 high-quality metal microphones for singing duets

(GB) User manual and
service information

(PL) Instrukcja obsługi oraz
informacje o serwisie

(HU) Felhasználói kézikönyv és
szerviz tájékoztatás

(SI) Navodila za uporabo in
servisne informacije

(CZ) Uživatelská příručka a
informace o údržbě

(SK) Používateľská príručka a
informácie o údržbe

TM-220



English	1
Polski.....	13
Magyar.....	27
Slovenščina	39
Čeština	51
Slovenčina	63

Content

Safety instructions	2
General	2
Operating environment.....	2
Power supply.....	3
Cables	3
Care and repair	4
Disposal of old devices.....	4
Children	4
Intended use	5
Notes on CE conformity	5
Supplied items	6
Connecting the SilverCrest TM-220	6
Option 1: Only connecting a TV set.....	7
Option 2: Connecting a TV Set for video and stereo system for audio	8
Connecting a DVD player.....	8
Connecting the microphones.....	8
Connecting to the mains power supply	8
Operation	9
Troubleshooting	10
Technical specifications	11

Safety instructions

General

Before using this device for the first time, always read the following instructions and pay attention to all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, always include this manual.

Operating environment

Place the device on a stable, even surface and do not place any heavy objects on the device. The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free from dust. Operating temperatures and operating air humidity: 15 °C to 35 °C, max. 85 % rel. air humidity

Always make sure that

- air can always circulate freely (do not place the device on shelves, on a thick carpet or a bed, and always leave at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and corrosive liquids is prevented and the device is never operated near water; in particular it should never be immersed (do not place any objects filled with liquids such as vases or drinks on or near the device);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign objects penetrate the device;
- the device is not subjected to any extreme temperature fluctuations, as this may result in moisture caused by condensation and therefore a short circuit;
- the device is never be subjected to excessive shocks and vibrations.

Power supply

The power switch of this device does not fully disconnect the device from the mains. The device consumes electricity in Standby mode. To completely disconnect the device from the mains power supply, the mains adapter must be removed from the mains socket. For this reason the device should be positioned so that direct and unobstructed access to the mains socket is ensured and the mains adapter can be immediately pulled out in an emergency. To prevent a fire hazard if the mains adapter is not in use for a prolonged period (e.g. during holidays), it should always be disconnected from the mains socket. Before stormy weather when there is the risk of lightning, disconnect the device from the mains power supply. Only use the supplied mains adapter type Taiytech TYT71200010EU (in the UK Taiytech TYT71200010UK) to prevent overheating, deformation of the housing, fire, electric shock, explosions and other hazards. Never connect this mains adapter to other devices.

Cables

Always hold cables by the plug and never pull on the cable itself. Never touch the power supply cable with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock. Never place the device, furniture or other heavy objects on the cable and take care that the cable is not kinked, especially near the plug and connection sockets. Never make knots in the cable and do not tie it together with other cables. All cables should be positioned so that nobody can trip over them and they cannot cause an obstruction. A damaged power supply cable can cause fire or an electric shock. Inspect the power supply cable from time to time. Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the current safety regulations and do not make any modifications to the power supply cables and the mains adapter yourself!

Care and repair

Repair work is necessary when the device has been damaged in any way, for example if the mains adapter, power supply cable or housing is damaged, when liquid or objects have penetrated the device, when the product has been exposed to rain or moisture, the product does not work correctly or the product has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or strange odours, switch off the device immediately and remove the mains adapter from the mains socket. In these cases the device should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the device, the mains adapter or the accessories. There is the risk of a fatal electric shock when the housing is open. Only use a clean, dry cloth for cleaning and never use any corrosive liquids. Never open the SilverCrest Karaoke Kit TM-220! Modifications and repairs may only be performed by authorised technicians or service personnel! Never try to open the housing of the device as this would void your warranty.

Disposal of old devices

- If the product is labelled with a crossed-out wheellie bin, it is subject to the European Directive 2002/96/EC.
- All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points.
- By disposing of the old devices correctly you avoid harming the environment and your personal health.
- For further information about proper disposal contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.



Children

Electrical appliances do not belong in the hands of children! Do not allow children to use electrical devices when unsupervised. Children may not recognise potential risks. Small parts can constitute a choking hazard. Always keep plastic packaging away from children. Risk of suffocation!

Intended use

This is a consumer electronics device. It is a karaoke kit designed for connection to a DVD player and television.

It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used outdoors or in tropical climates. Only connection cables and external devices may be used that comply with the safety standards and the electromagnetic compatibility and shielding quality of this device. When connecting peripheral devices always ensure that the cables are not too short and that they do not exert strain on the connectors!

Notes on CE conformity

The karaoke kit meets the basic requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the ErP Directive 2009/125/EC. The EC conformity declaration can be found at the end of this manual. Never make any unauthorised modifications to the device or the supplied accessories. The manufacturer does not accept any liability for damage resulting from unauthorised modifications. You will void your warranty if you make any unauthorised modifications. Only use the accessories approved by the manufacturer. If you are not using the device within the Federal Republic of Germany, you must observe the regulations and laws in the country of use.

Supplied items

Karaoke kit SilverCrest TM-220

Mains adapter type Taiytech TYT71200010EU
(in UK Taiytech TYT71200010UK)

2 SilverCrest TM-220 microphones

2 microphone cables

2 audio/video cables

1 SCART adapter (Input)

1 SCART adapter (Output)

1 karaoke DVD

1 user manual

Connecting the SilverCrest TM-220

First familiarise yourself with the different sockets and controls.

The sockets on the back panel of your SilverCrest TM-220 from left to right are:



- Group of three RCA sockets (Input) (yellow for video, red for the right audio channel and white for the left audio channel)
- Group of three RCA sockets (Output) (yellow for video, red for the right audio channel and white for the left audio channel)
- Power supply socket

The sockets and controls located on the front panel of the SilverCrest TM-220 from left to right are:



- Power LED and the On/Off button below
- Music volume control (MUSIC VOL)
- Echo control (ECHO)
- Microphone 1 gain control (MIC1 VOL)
- Microphone 2 gain control (MIC2 VOL)
- Input socket for microphone 1 (MIC1)
- Input socket for microphone 2 (MIC2)

A DVD player is required as signal source to use your SilverCrest karaoke kit TM-220. There are two playback options: either use a TV set for video and audio playback, or use a TV set for video and a stereo system for audio playback. The second option naturally provides a higher sound quality. The following section describes both connection options.

Option 1: Only connecting a TV set

Connect one of the supplied audio/video cables to the group of three RCA sockets (Output) on your SilverCrest TM-220. The different cables and sockets are colour-coded for easier connection. If your TV set features a corresponding group of three sockets for the audio and video signals, you can connect the cable that you previously connected to the Output sockets of your SilverCrest TM-220 here. If your TV set only features a SCART socket, use the supplied SCART adapter (INPUT). The adapter also features the same colour code.

Option 2: Connecting a TV Set for video and stereo system for audio

Carefully separate the yellow wire of the audio/video cable so you can plug it to the TV set separately. If your TV set has a RCA socket for video input, you can connect the yellow RCA connector to this socket. Otherwise proceed as for Option 1 and use the SCART adapter (INPUT). In this case the red and white sockets for audio input are not used on the TV set. Instead of connecting the corresponding cables to the adapter, connect them to your stereo system. Use a suitable input (other than Phono).

Connecting a DVD player

Connect one of the supplied audio/video cables to the group of three RCA sockets (Input). The different cables and sockets are colour-coded for easier connection. If your DVD player also features a corresponding group of three sockets for audio and video signals, you can connect the cable directly to these. If your DVD player only features a SCART socket, use the supplied SCART adapter (OUTPUT). The adapter also features the same colour code.

Connecting the microphones

Now you can connect one or both microphones. Insert the XLR plug of the microphone cable into the microphone. The correct end of the cable can be easily identified by the shape that matches that of the microphone. The other end has a jack plug which is inserted into one of the microphone sockets of the SilverCrest TM-220. It is irrelevant which of the two sockets you use. You only have to remember that each input socket is assigned to one of the two microphone gain controls.

Connecting to the mains power supply

First connect the mains adapter to your SilverCrest TM-220 and then to an easily accessible mains socket. The device is then ready for operation.

Operation

You can start singing after making a few settings. Switch the Silver-Crest TM-220 on with the On/Off button. The orange Power LED lights up. First set the music volume control to the neutral centre position. The correct position can be felt by a slight locking resistance. If the music is too loud or too quiet in comparison to your voice later on, you can re-adjust it by turning this control. Turning the control from the centre position to the right amplifies the signal which may lead to distortion when using a sensitive amplifier. First turn the Echo control to the left as far as possible. This will disable any echo. When required, you can turn this knob to the right to adjust the echo length for your voice. Use the microphone gain controls to adjust the microphone level to your voice. Start by turning the control as far to the left as possible. Switch on your TV set or amplifier, select the required master volume, and then set the microphone to "on". Now start singing into the microphone and turn the corresponding microphone gain control to the right until your voice is loud and clear but without any distortion. During the sound check you should already sing loudly, as you will have to accompany the music later on. If the total volume of music plus voice is too high or too low, adjust it on your TV set or stereo system. The settings on the mixer are only used to adjust the correct music/voice volume balance. Now all you need is the background music. Insert the supplied karaoke DVD into your DVD player and select the desired song with the arrow buttons. For each song you can toggle between the karaoke version (without voice) and vocal version by pressing the arrow buttons on your DVD player and highlighting the corresponding field on the menu. Music playback starts and the song lyrics appear on the TV screen. A coloured progress bar shows you the point where the song is currently being played so you do not miss your cue. If the song includes an instrumental part, this is also indicated by a corresponding text and coloured progress bar.

Before you have to start singing, a beat count "1234" will appear to help you start on time. During playback of the current song you can toggle between the karaoke version (without voice) and vocal version by pressing the Audio button on your DVD player. This button should be explained in the user manual of your DVD player. Normally this button is used to select the audio language on a DVD film. The vocal versions of the songs have been recorded with professional singers and are very useful for practice. One note on the On/Off button: When the device is switched off, the input and output sockets on the rear panel are internally connected. The SilverCrest TM-220 then acts as a neutral device and you can use your DVD player normally without having to change any cable connections.

Troubleshooting

- The background music is played but no voice can be heard through the loudspeakers.
Switch the device on with the On/Off button. Check the microphone gain setting for the corresponding microphone. Check if the switch on the microphone is set to "on".
- The music is distorted.
Turn the music volume control to the left.
- The music sounds good but the voice is distorted.
Turn the corresponding microphone gain control to the left.
- The loudspeakers emit a high whistling noise.
Feedback has occurred between the loudspeakers and microphone. There are different ways to avoid this. Turn yourself and the microphone in a different direction. Move yourself and the microphone away from the speakers. Turn the microphone gain control(s) to the left.

- The music or voice is too quiet.
The balance between the music and vocal volume can be adjusted with the music volume control on the SilverCrest TM-220. If you turn the control to the left or right, only the music volume is increased or lowered, while the vocal volume remains unchanged.
- No picture appears on your TV set and there is no sound.
Please check whether you have connected the correct SCART adapter to the TV set and DVD player. Use the SCART adapter (INPUT) for your TV set and the SCART adapter (OUTPUT) for your DVD player.

Technical specifications

Power supply:	Taiytech TYT71200010EU (in UK Taiytech TYT71200010UK)
Primary:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0.2 A Power consumption during operation: 1.5 W max Power consumption in standby: 0.15 W
Secondary:	12 V  100 mA
Dimensions (approx.) in cm:	17.5 x 11.5 x 4.5
Approx. weight:	240 g
Sockets:	2 x Audio Line In 2 x Audio Line Out 1 x Video Composite In 1 x Video Composite Out 1 x DC In 2 x Microphone
Microphones :	Dynamic microphones with 3-pin XLR connector
Operating temperature:	15 - 35 °C

Spis treści

Instrukcje bezpieczeństwa.....	14
Uwagi ogólne	14
Warunki otoczenia.....	14
Zasilanie elektryczne.....	15
Kable	15
Naprawa i konserwacja	16
Usuwanie zużytych urządzeń.....	16
Dzieci	17
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	17
Informacje na temat zgodności CE	18
Zakres dostawy.....	18
Podłączenie urządzenia SilverCrest TM-220	19
Opcja 1: podłączenie tylko do telewizora	21
Opcja 2: podłączenie sygnału wideo do odbiornika TV i sygnału audio do zestawu hi-fi / wieży stereo	21
Podłączanie odtwarzacza DVD	21
Podłączanie mikrofonów	22
Podłączanie do sieci elektrycznej.....	22
Obsługa	23
Rozwiązywanie problemów	24
Dane techniczne	25

Instrukcje bezpieczeństwa

Uwagi ogólne

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń o zagrożeniach, nawet jeśli masz doświadczenie w obsłudze urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

Warunki otoczenia

Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni i nie kładź na nim żadnych ciężkich przedmiotów. Urządzenia nie należy użytkować w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności (np. w łazience) lub w warunkach silnego zapylenia. Temperatura otoczenia i wilgotność podczas pracy: 15 - 35°C, maks. 85 % wilgotności względnej.

Należy zwracać uwagę, by...

- zapewnić swobodną cyrkulację powietrza (nie stawiaj urządzenia na półce, na grubym dywanie, na łóżku i pozostaw co najmniej 10 cm wolnego miejsca z każdej strony);
- na urządzenie nie działały bezpośrednie źródła ciepła (np. grzejniki);
- na urządzenie nie padało bezpośrednie światło słoneczne;
- urządzenie nie było wystawiane na działanie rozpylonej lub rozprysniętej wody oraz agresywnych cieczy; nie należy użytkować urządzenia w pobliżu wody, a w szczególności nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie; nie należy również umieszczać na urządzeniu naczyń z płynami, np. wazonów czy kubków z napojami;
- obok lub na urządzeniu nie znajdowały się źródła otwartego ognia (np. palące się świece).
- do urządzenia nie dostały się żadne ciała obce;

- urządzenie nie było narażone na duże zmiany temperatury, gdyż mogłoby to spowodować kondensację pary wodnej wewnątrz urządzenia i zwarcia elektryczne;
- urządzenie nie było narażone na nadmierne wstrząsy i drgania.

Zasilanie elektryczne

Wyłącznik zasilania tego urządzenia nie odłącza go w pełni od sieci zasilającej. Urządzenie nawet w trybie gotowości pobiera pewien prąd. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć wtyk przewodu sieciowego z gniazda. Dlatego urządzenie musi być tak umieszczone, by zawsze był zapewniony swobodny dostęp do gniazda sieciowego, a wtyk sieciowy można było natychmiast wyjąć w sytuacji zagrożenia. Aby wykluczyć pożar, należy wyjmować wtyk przewodu sieciowego z gniazda w razie dłuższego nieużywania urządzenia, na przykład przed wyjazdem na urlop. Przed burzą i/lub gdy istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia błyskawic, odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Stosować wyłącznie dostarczony zasilacz sieciowy Taiytech TYT71200010EU (w Wielkiej Brytanii Taiytech TYT71200010UK), by uniknąć przegrzania, odkształcenia obudowy, pożaru, porażenia prądem elektrycznym, eksplozji lub innych zagrożeń. Nigdy nie podłączać zasilacza sieciowego do innych urządzeń.

Kable

Zawsze chwytać kable za wtyk, nigdy nie ciągnąć za kabel. Nie dotykać kabla mokrymi rękami. Takie postępowanie może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym. Nie stawiać na kablu samego urządzenia, mebli ani innych ciężkich przedmiotów i nie dopuścić do silnego zagięcia kabla, w szczególności przy wtyku i przy gniazdach przyłączeniowych. Nigdy nie należy wiązać węzłów na kablach ani skręcać ich z innymi kablami. Wszystkie kable należy prowadzić tak, by nikt po nich nie deptał i by nikomu nie przeszkadzały. Uszkodzony kabel sieciowy może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Od czasu do czasu sprawdzić stan kabla zasilającego. Nigdy nie używać rozdzielaczy lub przedłużaczy, które nie spełniają obowiązujących norm bezpieczeństwa i nie naprawiać kabli zasilających ani zasilaczy samodzielnie!

Naprawa i konserwacja

Naprawy są konieczne, gdy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, np. zostanie uszkodzony zasilacz, kabel zasilający lub obudowa, a także gdy do środka dostanie się ciecz lub ciało obce, gdy urządzenie zostanie narażone na deszcz lub działanie wilgoci, gdy upadnie lub nie działa poprawnie. Jeśli zauważysz dym, dziwne dźwięki lub dziwny zapach, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od gniazda zasilania. W takich przypadkach urządzenia nie wolno dalej używać, dopóki nie zostanie ono sprawdzone przez specjalistę. Wszystkie naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia, zasilacza sieciowego ani akcesoriów. Przy otwartej obudowie istnieje zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym. Do czyszczenia używać wyłącznie czystej, suchej szmatki. Nigdy nie stosować agresywnych cieczy. Nigdy nie otwierać obudowy zestawu karaoke SilverCrest TM-220! Modyfikacje i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel techniczny, zajmujący się serwisem lub konserwacją! Nigdy nie należy próbować samodzielnie otwierać obudowy urządzenia. Spowodowałoby to utratę gwarancji.

Usuwanie zużytych urządzeń

- Gdy na produkcie jest umieszczony symbol przekreślonego pojemnika na odpady, produkt ten podlega europejskiej dyrektywie 2002/96/EC.
- Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być usuwane oddzielnie od odpadów domowych i oddawane do specjalnych punktów zbiórki.
- Prawidłowo usuwając zużyte urządzenie zapobiegasz zanieczyszczeniu środowiska i zagrożeniom dla zdrowia.
- Więcej informacji na temat usuwania zużytych urządzeń otrzymasz u lokalnych władz, w firmie zajmującej się wywozem odpadów lub u sprzedawcy produktu.



Dzieci

Urządzenia elektryczne trzymać poza zasięgiem dzieci! W żadnym przypadku nie wolno pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez dozoru. Dzieci nie zawsze mogą rozpoznać ewentualne zagrożenia. Drobne części mogą w razie połknięcia stanowić zagrożenie dla życia. Folie z opakowań należy także przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Jest to urządzenie należące do kategorii elektroniki konsumenckiej. Jest to zestaw karaoke do podłączenia do odtwarzacza DVD i odbiornika TV.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do użytku prywatnego; wykorzystanie w zastosowaniach przemysłowych i komercyjnych jest zabronione. Oprócz tego nie wolno używać urządzenia poza zamkniętymi pomieszczeniami i w rejonach o klimacie tropikalnym. Wolno stosować tylko takie kable połączeniowe i urządzenia zewnętrzne, które są odpowiednie dla niniejszego urządzenia z punktu widzenia techniki bezpieczeństwa pracy, przepisów o zgodności elektromagnetycznej i pod względem jakości ekranowania. Ponadto podczas podłączania należy dopilnować, by kable nie były nadmiernie naprężone, a wtyki nie były obciążone mechanicznie!

Informacje na temat zgodności CE

Zestaw karaoke spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odnośnymi przepisami dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EC, dyrektywy w sprawie urządzeń niskonapięciowych 2006/95/EC oraz dyrektywy w sprawie ogólnych zasad ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią 2009/125/EC. Deklarację zgodności EC można znaleźć na końcu tej instrukcji obsługi. Nie wykonywać żadnych samowolnych przeróbek urządzenia ani dostarczonych akcesoriów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek samowolnych przeróbek. Ponadto, przeróbki urządzenia powodują utratę gwarancji. Należy stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta. Jeżeli urządzenie jest używane poza terytorium Republiki Federalnej Niemiec, należy przestrzegać przepisów krajowych lub przepisów kraju użytkownika.

Zakres dostawy

Zestaw karaoke SilverCrest TM-220

Zasilacz Taiytech TYT71200010EU

(w Wielkiej Brytanii Taiytech TYT71200010UK)

2 mikrofony SilverCrest TM-220

2 kable przyłączeniowe mikrofonów

2 kable audio / wideo

1 adapter SCART (wejście)

1 adapter SCART (wyjście)

1 DVD karaoke

1 instrukcja obsługi

Podłączenie urządzenia SilverCrest TM-220

Najpierw należy zapoznać się z różnymi złączami i elementami obsługowymi.

To są gniazda umieszczone na panelu tylnym SilverCrest TM-220, od lewej do prawej:



- grupa trzech gniazd cinch (wejście) (żółte - wideo, czerwone - prawy kanał audio i białe - lewy kanał audio)
- grupa trzech gniazd cinch (wyjście) (żółte - wideo, czerwone - prawy kanał audio i białe - lewy kanał audio)
- gniazdo zasilania

To są gniazda umieszczone na panelu przednim SilverCrest TM-220, od lewej do prawej:



- kontrolka zasilania, a pod nią włącznik / wyłącznik
- regulator głośności muzyki (MUSIC VOL)
- regulator głębokości pogłosu (ECHO)
- regulator wzmacnienia mikrofonu 1 (MIC1 VOL)
- regulator wzmacnienia mikrofonu 2 (MIC2 VOL)
- gniazdo wejściowe mikrofonu 1 (MIC1)
- gniazdo wejściowe mikrofonu 2 (MIC2)

Do korzystania z zestawu karaoke SilverCrest TM-220 konieczny jest odtwarzacz DVD jako źródło sygnału. Są dwie możliwości odtwarzania: wykorzystanie odbiornika TV do odtwarzania obrazu i dźwięku lub wykorzystanie odbiornika TV tylko do odtwarzania obrazu oraz zestawu hi-fi / wieży stereo do odtwarzania dźwięku. Oczywiście, druga opcja zapewnia lepszą jakość dźwięku. W kolejnych sekcjach przedstawimy, jak wykonać połączenia kablowe w obu tych przypadkach.

Opcja 1: podłączenie tylko do telewizora

Podłącz jeden z dostarczonych kabli audio/wideo do grupy trzech gniazd cinch (Output) urządzenia SilverCrest TM-220. Dla ułatwienia podłączenia, różne przewody i gniazda są odpowiednio oznaczone kolorami. Jeśli odbiornik TV jest wyposażony w odpowiedni zestaw trzech gniazd do odbioru sygnałów audio i wideo, można do niego podłączyć kabel, podłączony wcześniej do gniazd wyjściowych (Output) SilverCrest TM-220. Jeśli natomiast odbiornik TV jest wyposażony tylko w gniazdo SCART, należy zastosować dostarczony adapter SCART (INPUT). Adapter jest opisany takim samym kodem barwnym.

Opcja 2: podłączenie sygnału wideo do odbiornika TV i sygnału audio do zestawu hi-fi / wieży stereo

W tym celu oddziel ostrożnie żółty przewód kabla audio/wideo tak, by móc podłączyć go później oddzielnie do odbiornika TV. Jeśli odbiornik TV jest wyposażony w gniazdo wejściowe wideo typu cinch, podłącz żółty wtyk cinch bezpośrednio do tego gniazda. W przeciwnym razie postępuj jak w pierwszej opcji i użyj wejściowego adaptera SCART (INPUT). W takim przypadku, czerwone i białe gniazda wejść audio w odbiorniku TV nie będą wykorzystane. Odpowiednie kable podłącz wtedy zamiast do adaptera do zestawu hi-fi / wieży stereo. Podłącz przewody do odpowiedniego wejścia (innego niż Phono).

Podłączanie odtwarzacza DVD

Podłącz jeden z dostarczonych przewodów audio / wideo do grupy trzech gniazd cinch (Input). Dla ułatwienia podłączenia, różne przewody i gniazda są odpowiednio oznaczone kolorami. Jeżeli odtwarzacz DVD jest także wyposażony w odpowiednią grupę trzech gniazd do sygnałów audio i wideo, można podłączyć do nich kabel bezpośrednio. Jeśli natomiast odtwarzacz DVD jest wyposażony tylko w gniazdo SCART, należy zastosować dostarczony adapter SCART (OUTPUT). Adapter jest opisany takim samym kodem barwnym.

Podłączanie mikrofonów

Następnie można podłączyć jeden lub oba mikrofony. Podłącz złącze XLR kabla mikrofonu do mikrofonu. Prawidłowy koniec kabla można łatwo rozpoznać po kształcie, który pasuje do kształtu mikrofonu. Drugi koniec kabla mikrofonu jest wyposażony we wtyk jack, który należy podłączyć do gniazda mikrofonu SilverCrest TM-220. Może to być dowolne z dwóch gniazd mikrofonowych. Trzeba tylko pamiętać, że każde z gniazd wejściowych jest przypisane do odpowiedniego regulatora wzmacnienia.

Podłączanie do sieci elektrycznej

Podłącz teraz zasilacz sieciowy najpierw do SilverCrest TM-220, następnie do ściennego gniazda zasilania. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

Obsługa

Można rozpocząć śpiew po wykonaniu kilku ustawień. Włącz zasilanie SilverCrest TM-220, naciskając przycisk włącznika / wyłącznika. Pomarańczowa kontrolka LED zasilania świeci się. Najpierw ustaw regulator głośności muzyki w neutralnym, środkowym położeniu. Odpowiednią pozycję można rozpoznać po lekkim oporze w tym miejscu. Jeśli później stwierdzisz, że muzyka jest za cicha lub zbyt głośna w stosunku do Twojego głosu, możesz odpowiednio zmienić ustawienie przez obrót regulatora. Obrót pokrętła w prawo od pozycji środkowej może powodować zniekształcenia w razie stosowania wzmacniacza o dużej czułości. Regulator głębokości pogłosu ustaw chwilowo w skrajnej lewej pozycji. Spowoduje to wyłączenie pogłosu. W razie potrzeby możesz potem obrócić to pokrętło w prawo, by dostosować głębokość pogłosu do swojego głosu. Użyj regulatora wzmocnienia mikrofonu, by dostosować poziom dźwięku z mikrofonu do swojego głosu. Rozpocznij obracając pokrętło możliwie jak najbardziej w lewo. Włącz odbiornik TV lub wzmacniacz, ustaw na nim właściwy poziom głośności, następnie przestaw włącznik mikrofonu do położenia "on". Teraz zacznij śpiewać do mikrofonu i obracaj odpowiednie pokrętło regulatora wzmocnienia mikrofonu, aż głos będzie słyszalny głośno, czysto i bez zniekształceń. Podczas próby dźwięku śpiewaj tak samo głośno, jak będziesz śpiewać później przy akompaniamencie muzyki. Jeśli ogólna głośność głosu i muzyki jest za duża lub za mała, ustaw odpowiednio głośność odbiornika TV lub wzmacniacza hi-fi / wieży stereo. Ustawienia miksera służą jedynie do uzyskania właściwej proporcji między głośnością głosu a muzyki. Teraz czas na wprowadzenie podkładu muzycznego. Umieść dostarczoną płytę DVD karaoke w odtwarzaczu DVD i wybierz za pomocą przycisków strzałek utwór, który chcesz zaśpiewać. Dla każdego z utworów możesz wybrać wersję karaoke (bez wokalu) i wersję wokalną, naciskając przyciski strzałek na odtwarzaczu DVD i podświetlając odpowiednie pole w menu. Rozpoczyna się odtwarzanie muzyki, a na ekranie TV widoczny jest tekst piosenki. Kolorowy wskaźnik postępu wskazuje, w jakim miejscu utworu znajduje się odtwarzanie. Dzięki temu nie przeoczysz ani wiersza. Jeśli utwór zawiera część instrumentalną, jest to także sygnalizowane odpowiednim tekstem oraz wskaźnikiem postępu.

Ponadto, zanim zaczniesz śpiewać, dla ułatwienia zostanie podany rytm "1234". Podczas odtwarzania bieżącego utworu możesz przełączać się między wersją karaoke (bez wokalu) a wersją wokalną, naciskając przycisk audio na odtwarzaczu DVD. Więcej informacji na temat tego przycisku znajdziesz w podręczniku użytkownika odtwarzacza DVD. W normalnych warunkach służy on do wyboru ścieżek audio w różnych językach podczas odtwarzania filmów DVD. Wersje wokalne utworów zostały nagrane przez profesjonalnych wokalistów i są bardzo przydatne do ćwiczeń. Jeszcze jedna informacja na temat przycisku włącznika / wyłącznika: gdy urządzenie jest wyłączone, gniazda wejściowe i wyjściowe na panelu tylnym są zmostkowane. Urządzenie SilverCrest TM-220 przepuszcza wówczas sygnał, dzięki czemu można normalnie korzystać z odtwarzacza DVD bez potrzeby przełączania kabli.

Rozwiązywanie problemów

- Podkład muzyczny jest odtwarzany, jednak w głośnikach nie słychać dźwięku.
Włącz zasilanie urządzenia, naciskając przycisk włącznika / wyłącznika. Sprawdź ustawienie regulatora wzmocnienia dla odpowiedniego mikrofonu. Sprawdź, czy przełącznik odpowiedniego mikrofonu znajduje się w położeniu "on".
- Muzyka jest zniekształcona.
Obróć regulator głośności muzyki w lewo.
- Muzyka brzmi poprawnie, ale głos jest zniekształcony.
Obróć pokrętkę regulacji wzmocnienia odpowiedniego mikrofonu w lewo.
- Głośniki wydają głośnie piskliwe dźwięki.
Między mikrofonem a głośnikami jest sprzężenie zwrotne. Są różne możliwości, by tego uniknąć. Obróć się i skieruj mikrofon w inną stronę. Odsuń się wraz z mikrofonem od głośników. Obróć regulator wzmocnienia mikrofonu w lewo.

- Podkład muzyczny lub głos jest za cichy.
Proporcje między głośnością podkładu muzycznego a głosu można regulować za pomocą regulatora głośności muzyki urządzenia SilverCrest TM-220. Przekręć regulator w lewo lub w prawo, by zmniejszyć lub zwiększyć głośność muzyki, utrzymując głośność głosu na tym samym poziomie.
- Na ekranie nie ma obrazu i nie słyhać dźwięku w odbiorniku TV.
Upewnij się, że używasz właściwego adaptera SCART do odbiornika TV i odtwarzacza DVD. Należy stosować wejściowy (INPUT) adapter SCART do odbiornika TV oraz wyjściowy (OUTPUT) adapter SCART do odtwarzacza DVD.

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne:	Zasilacz Taiytech TYT71200010EU (w Wielkiej Brytanii Taiytech TYT71200010UK)
Napięcie sieciowe:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A Pobór mocy podczas pracy: 1,5 W maks. Pobór mocy po wyłączeniu: 0,15 W
Napięcie zasilania:	12 V $\approx$ 100 mA
Wymiary w cm (ok.):	17,5 x 11,5 x 4,5
Masa ok.:	240 g
Przylączy:	2 x audio Line In 2 x audio Line Out 1 x Video Composite In 1 x Video Composite Out 1 x DC In 2 x mikrofon
Mikrofony:	dynamiczne ze złączem 3-stykowym XLR
Temperatura pracy:	15 - 35°C

**36 Miesięcy Gwarancji
od kupna daty**



Poland

**Ważne Informacje
dotyczące Gwarancji**

SILVERCREST®

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup produktu firmy Silvercrest.

Przed uruchomieniem produktu firmy Silvercrest dokładnie przeczytaj załączoną informację obsługi wzgl. pomoc podręczną. Jeżeli wystąpił problem, którego nie można w ten sposób rozwiązać, zwróć się do naszej infolinii.#

W przypadku gdy rozwiązanie telefoniczne nie jest możliwe, jest za pośrednictwem naszej infolinii w zależności od przyczyny błędu startowany serwis. Obejmuje on bezkosztowe usunięcie istniejących wad materiałowych i produkcyjnych.

Aktualne informacje oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdziesz w internecie pod adresem: www.silvercrest.cc

Warunki gwarancyjne obejmują tylko teren Polski.

Roszczenia ustawowe klienta wobec sprzedawcy urządzenia obowiązują niezależnie od tej gwarancji i nie są przez nią ograniczone.



36
month warranty

Numer infolinii

00800 - 44 11 481

(Przygotuj numer seryjny swojego urządzenia!)

Producent:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Tartalomjegyzék

Biztonsági utasítások	28
Általános	28
Működési környezet	28
Tápfeszültség	29
Kábelek	29
Javítás és ápolás.....	30
A régi készülékek hulladékba helyezése.....	30
Gyerekek	31
Tervezett használat.....	31
Útmutatás a CE-megfelelőséghez.....	31
A csomag tartalma.....	32
A SilverCrest TM-220 csatlakoztatása	32
Első lehetőség: csak egy TV készülék csatlakoztatása	33
Második lehetőség: videó csatlakoztatása a TV készülékhez, hang csatlakoztatás egy HiFi berendezéshez	34
DVD lejátszó csatlakoztatása.....	34
Mikrofonok csatlakoztatása	34
Csatlakoztatás a hálózati tápfeszültségre	34
Működés	35
Hibaelhárítás	36
Műszaki adatok	37

Biztonsági utasítások

Általános

A készülék első használata előtt olvassa végig figyelmesen a következő utasításokat és tartson be minden figyelmeztetést, még akkor is, ha járatos az elektronikus készülékek kezelésében. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi hivatkozással. Ha az eszközt eladja vagy továbbadja, lényeges, hogy átadja ezt a kézikönyvet is.

Működési környezet

Helyezze az eszközt stabil, sima felületre és ne helyezzen semmilyen nehéz tárgyat az eszközre. Az eszköz nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú környezetben (például fürdőszobában) és óvni kell a portól. Üzemeltetési hőmérséklet és páratartalom: 15 °C – 35 °C, max. 85 % relatív.

Mindig tartsa be a következőket:

- Biztosítson kellő szellőzést (ne helyezze a készüléket polcra vastag szőnyegre, vagy ágyra és biztosítson minden oldalon legalább 10 cm-es szabad helyet)!
- Ne melegítse a készüléket közvetlen hőforrás (pl. fűtés)!
- Ne érje közvetlen napfény vagy erős mesterséges fény az eszközt!
- Óvja az eszközt freccsenő és csepegő víztől, valamint maró folyadékoktól, tovább sohase működtesse víz közelében, nehogy abba beleessen (ne helyezzen semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, például, vázát, csészét stb. a készülékre)!
- Ne helyezze semmilyen tűzforrást (pl. égő gyertyát) az eszközre vagy annak közelébe!
- Ne engedjen idegen tárgyat a készülékbe jutni!
- Ne tegye ki a készüléket nagy hőmérsékletváltozásoknak, mivel ez belül páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat!
- Védje az eszközt a túlzott ütődésektől és rezgésektől!

Tápfeszültség

A készülék főkapcsolója nem választja le teljesen a készüléket a hálózati tápfeszültségről. A készülék áramot fogyaszt még készenléti üzemmódban is. Ahhoz, hogy a készüléket teljesen lecsatlakoztassa a hálózatról, a hálózati csatlakozódugót ki kell húznia a fali aljzatból. Ezért, a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fali aljzat közvetlenül és akadálytalanul hozzáférhető, és kényszerhelyzetben a csatlakozódugó azonnal kihúzható legyen. Amennyiben a hálózati tápegységet hosszabb ideig (például, szabadság alatt) nem használja, mindig húzza ki azt a hálózati aljzatból! Viharos időben és villámlás esetén csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról! A túlmelegedés, ház alakváltozás, tűz, áramütés, robbanás és egyéb veszély elkerülésére kizárólag a mellékelt Taiytech TYT71200010EU (Angliában TYT71200010UK) típusú hálózati tápegységet használja. Sohase csatlakoztassa ezt a hálózati tápegységet más eszközökhöz!

Kábelek

Kizárólag a csatlakozódugónál és ne a vezetéknél fogva húzza ki a kábeleket! Sohase fogja meg a hálózati tápkábelt nedves kézzel, mivel az rövidzárlatot vagy áramütést okozhat. Sohase helyezze az eszközt, nehéz tárgyakat vagy bútorokat a kábelre és gondoskodjon arról, hogy vezeték ne csípődjön be, különösen a csatlakozónál. Sohase kössön csomót a kábelre, és ne kösse össze más vezetékkel! Valamennyi kábelt úgy kell elhelyezni, hogy senkise léphesse rá, és ne akadhasson el benne. A sérült hálózati tápkábel tüzet vagy áramütést okozhat. Rendszeres időnként vizsgálja meg a hálózati tápkábelt! Sohase használjon országa érvényes biztonsági rendelkezéseinek nem megfelelő csatlakozó adaptereket vagy toldókábeleket és ne módosítson saját maga egyetlen tápfeszültség vezetékét vagy tápegységet sem!

Javítás és ápolás

Szervizelésre a készülék valamilyen sérülése esetén van szükség, például, amikor a hálózati tápegység, a hálózati tápkábel vagy a készülékház megsérül, folyadék vagy idegen tárgy kerül az eszközbe, az eszközt eső vagy nedvesség érte, amikor a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Ha bármilyen füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóból! Ilyen esetben a készülék nem használható tovább és azt meghatalmazott szerviz személyzettel kell megvizsgáltatni. Amikor szervizre van szüksége, lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel! Sohase nyissa fel az eszközt, a hálózati tápegységet vagy a tartozékok házáat! A készülékház felnyitásával az esetleges áramütés életveszélyes lehet. Tisztítás céljára csak száraz rongyot használjon, és sohase alkalmazzon maró folyadékot! Sohase nyissa fel a SilverCrest TM-220 Karaoke készletet! Módosításokat és javításokat jogosult szerelőknek vagy szerviz személyzetnek kell végeznie. Ne kísérelje meg a készülék házának felnyitását, különben a garancia érvényét veszíti.

A régi készülékek hulladékba helyezése

- Amennyiben a termék címkéjén áthúzott hulladékgyűjtő szerepel, a termékre a 2002/96/EC sz. irányelvek a mérvadók.
- Valamennyi elektromos és elektronikus eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen.
- A régi készülékek megfelelő hulladékba helyezésével védi környezetét és egészségét.
- A megfelelő hulladékba helyezéssel kapcsolatos további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba az önkormányzattal, a környezetvédelmi szervekkel vagy azzal az üzlettel, ahol eszközt vásárolta.



Gyermekek

Az elektromos készülékek nem gyermekek kezébe valók! Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják az elektromos készülékeket! A gyermekek nem fogják fel a potenciális vészhelyzeteket. A kis alkatrészek fulladás veszélyét rejthetik magukba. A fulladás veszélyének elkerülésére tartsa a csomagolást a gyermekektől távol!

Tervezett használat

Ez egy fogyasztói elektronikus eszköz. Ez egy DVD-lejátszóhoz és tévéhez csatlakoztatható karaoke készlet.

Ez csak egyéni célokra használható, ipari vagy egyéb kereskedelmi célokra nem. Ezen kívül, az eszköz nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlat alatt. Kizárólag a biztonsági szabványoknak, az elektromágneses összeférhetőségnek és a készülék árnyékolási minőségének megfelelő csatlakozó kábelek és külső eszközök használhatók. Periférikus eszközök csatlakoztatásánál ellenőrizze, hogy a kábelek nem túl rövidek-e és nem gyakorolnak-e mechanikus erőt a csatlakozókra!

Útmutatás a CE-megfelelőséghez

Ez a Karaoke készlet megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EC, a kisfeszültségű villamos termékekre vonatkozó 2006/95/EC és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EC számú irányelveknek. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat jelen felhasználói kézikönyv végén található. Önállóan ne végezzen módosításokat a készüléken vagy a mellékelt tartozékokon. A gyártó nem vállal felelősséget az önállóan végzett módosításokból eredő károkért. A készülék módosítása a garanciális igények elvesztésével jár! Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon! Amennyiben az eszközt nem a Német Köztársaság területén használja, be kell tartania az adott országban érvényes rendelkezéseket és rendszabályokat.

A csomag tartalma

SilverCrest TM-220 Karaoke készlet

Taiytech TYT71200010EU (Angliában Taiytech TYT71200010UK)
hálózati tápegység

2 db. SilverCrest TM-220 mikrofon

2 db. mikrofonkábel

2 db. audió/video kábel

1 db. SCART adapter (Input)

1 db. SCART adapter (Output)

1 db. Karaoke DVD

1 db. Felhasználói kézikönyv

A SilverCrest TM-220 csatlakoztatása

Először ismerkedjen meg a különféle csatlakozó aljzatokkal és kezelőszervekkel.

Ezek a foglalatok a SilverCrest TM-220 hátlapján találhatók, balról jobbra:



- Három bemeneti RCA (Input) aljzattól álló csoport (sárga a videó, piros a jobb hangcsatorna és fehér a bal hangcsatorna számára)
- Három kimeneti RCA (Output) aljzattól álló csoport (sárga a videó, piros a jobb hangcsatorna és fehér a bal hangcsatorna számára)
- Tápfeszültség foglalat

Ezek a foglalatok és kezelőszervek a SilverCrest TM-220 előlapján találhatók, balról jobbra:



- Tápfeszültség jelző LED és közvetlenül alatta a főkapcsoló (POWER)
- Zenei hangerő szabályozó (MUSIC VOL)
- Visszhang hosszúság szabályozó (ECHO)
- 1. mikrofon erősítés szabályozó (MIC1 VOL)
- 2. mikrofon erősítés szabályozó (MIC2 VOL)
- 1. mikrofon bemeneti csatlakozó (MIC1)
- 2. mikrofon bemeneti csatlakozó (MIC2)

A SilverCrest TM-220 Karaoke készlet használatához hangforrásként egy DVD lejátszó szükséges. A lejátszásra két lehetőség van: Vagy egy TV készüléket használ a videó és a hang lejátszáshoz vagy egy TV készüléket a videó, és egy HiFi berendezést a hang lejátszásához. Természetesen a második lehetőség jobb hangminőséget nyújt. A következő részben megismerkedhet mindkét típus kábelcsatlakozásaival.

Első lehetőség: csak egy TV készülék csatlakoztatása

Csatlakoztassa az egyik készletezett audió/videó kábelt a SilverCrest TM-220 kimeneti RCA (Output) csatlakozó csoportjához. A könnyebb csatlakoztatáshoz a különböző kábelek és csatlakozó színjelöléssel rendelkeznek. Amennyiben TV készüléke rendelkezik hármass csatlakozó aljzatokkal az audió és videó jelekhez az előzőleg csatlakoztatott kábeleket itt csatlakoztathatja a SilverCrest TM-220 kimeneti (Output) csatlakozóihoz. Ha TV készüléke csak SCART csatlakozóval rendelkezik, a mellékelt SCART adaptert (INPUT) kell használnia. Az adapter is színkódolású.

Második lehetőség: videó csatlakoztatása a TV készülékhez, hang csatlakoztatás egy HiFi berendezéshez

Óvatosan különítse el az audió/videó kábel sárga vezetékét, hogy később a TV készülékhez csatlakoztathassa. Amennyiben a TV készülék RCA csatlakozóval rendelkezik a videó bemenet számára, ehhez csatlakoztathatja a sárga RCA csatlakozót. Ellenkező esetben folytassa az első lehetőségnél leírtakat és használja a SCART adaptert (INPUT). Ebben az esetben a piros és fehér audió bementi csatlakozók nem lesznek felhasználva a TV készüléken. Az adapterhez csatlakoztatás helyett csatlakoztassa azokat a HiFi berendezéshez. Csatlakoztassa a kábelt egy alkalmas bemenethez (de ne a Phono-hoz).

DVD lejátszó csatlakoztatása

Csatlakoztassa az egyik mellékelt audió/videó kábelt a bementi RCA (Input) csatlakozó hármass csoportjához. A könnyebb csatlakoztatáshoz a különböző kábelek és csatlakozó színjelöléssel rendelkeznek. Amennyiben DVD lejátszója rendelkezik hármass csatlakozó aljzatokkal az audió és videó jelekhez, ide csatlakoztathatja a kábelt. Ha DVD lejátszója csak SCART csatlakozóval rendelkezik, a mellékelt SCART adaptert (OUTPUT) kell használnia. Az adapter is színkódolású.

Mikrofonok csatlakoztatása

Ezután csatlakoztathatja az egyik vagy mindkét mikrofont. Dugja a mikrofonkábel XLR csatlakozóját a mikrofonba. A kábel helyes vége könnyen azonosítható a mikrofonba illeszkedő alakjáról. A másik végén egy telefon csatlakozódugó található, ami illeszkedik a SilverCrest TM-220 mikrofon csatlakozójába. A két bemeneti mikrofon csatlakozóból bármelyik használható. Csupán azt kell megjegyeznie, hogy mindegyik bemeneti csatlakozóhoz külön mikrofon erősítés szabályozó tartozik.

Csatlakoztatás a hálózati tápfeszültségre

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a SilverCrest TM-220 készülékhez, majd egy könnyen elérhető fali csatlakozó aljzathoz. A készülék ezzel üzemkész.

Működés

Néhány beállítás után elkezdhet énekelni. A SilverCrest TM-220 bekapcsolása a főkapcsoló gombbal történik. Kigyullad a sárga tápfeszültség jelző LED. Először állítsa a zene hangerő szabályozót középső semleges állásba. A helyes állás az enyhe rögzítési ellenállásból érezhető. Amennyiben úgy érzi, hogy a zene túl hangos vagy túl halk a későbbi hangjához viszonyítva, a gomb elfogatásával végezhet utánállítást. Ha a gombot a középállásból jobbra forgatja, érzékeny erősítő használatánál torzítás léphet fel. Egyelőre forgassa a Visszhang hosszúság gombot teljesen balra. Ezzel letilt minden visszhangot. Amikor szükséges, elforgathatja a gombot jobbra, ezzel állítva be a visszhangot a saját hangjához. A mikrofon szintjét a mikrofon erősítés szabályozó gombbal állíthatja be saját hangjához. Először forgassa a gombot amennyire lehet balra. Kapcsolja be a TV készüléket vagy az erősítőt, válassza ki a megfelelő alaphangerőt, majd kapcsolja be a mikrofont. Most kezdjen el énekelni a mikrofonba, és addig forgassa jobbra a megfelelő mikrofon erősítés szabályozót, amíg saját hangját hangosan és tisztán, de torzítás nélkül hallja. A hangellenőrzés alatt már hangosan kell énekelnie, mivel később a zenével együtt fog énekelni. Amennyiben a zene és az ének együttes hangereje túl nagyoknak vagy kicsinek bizonyul, állítsa be azt a TV készüléken vagy a HiFi berendezésen. A keverő beállításai csak a helyes zene/ének hangerő egyensúlyt szolgálják. Most már itt az ideje rátérni a háttérzenére. Helyezze a mellékelt Karaoke DVD-t a DVD lejátszóba és a nyíl gombokkal válassza ki a kívánt dalt. Mindegyik dalnál átkapcsolhat a Karaoke (énekhang nélküli) változat és a vokális változat között, a DVD lejátszón lévő nyíl gombok megnyomásával és a menü megfelelő mezejének kijelölésével. A zene lejátszása elindul és a TV képernyőn látni fogja a dalszöveget. A színes folyamatjelző a dal jelenleg lejátszott pontját mutatja, hogy ne hagyjon ki egyetlen versszakot sem. Amennyiben a dal hangszeres részt tartalmaz, azt egy megfelelő szöveg és a színes folyamatjelző is mutatja.

Továbbá, mielőtt elkezdi énekelni, megjelenik az "1234" ütemszám, ami segíti a kellő idejű indulást. Az aktuális dal lejátszása alatt átkapcsolhat a Karaoke (énekhang nélküli) változat és a vokális változat között, a DVD lejátszón lévő Audio gomb megnyomásával. A gombbal kapcsolatos további tájékoztatás a DVD lejátszó Használati utasítása tartalmazza. Ez általában a különféle szinkronnyelv kijelölésére szolgál DVD filmek lejátszásánál. A dalok vokális változatát profi énekesekkel vették fel, így azok gyakorlásra igen hasznosak. A főkapcsoló gomb egy további funkciója: Miközben a készüléket kikapcsolja, a hátlapon lévő be- és kimeneti csatlakozók összekapcsolódnak. Ezáltal a SilverCrest TM-220 továbbító készülékként működik és a DVD lejátszót rendszeren használhatja a kábelek bármilyen módosítása nélkül.

Hibaelhárítás

- A háttérzene lejátszása megy, de a hangszórókon keresztül nincs énekhang.
A főkapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket. Ellenőrizze a megfelelő mikrofon erősítésének beállítását. Ellenőrizze az érintett mikrofon kapcsolójának bekapcsolt állását.
- A zene torz.
Forgassa balra a zene hangerő szabályozóját.
- A zene szól, de az énekhang torz.
Forgassa a megfelelő mikrofon erősítés szabályozóját balra.
- A hangszórókból magas és erős csipogás hallatszik.
Összegegyednek a hangszórók és a mikrofon. Ennek elkerülésére két mód van. Forduljon el a mikrofonnal egy másik irányba. Távolodjon el a mikrofonnal a hangszóróktól. Forgassa balra a mikrofon erősítés szabályozóját.

- A zene vagy az énekhang túl halk.
A zene és az énekhang hangerő közötti egyensúly a SilverCrest TM-220 zene hangerő szabályozójával állítható be. Forgassa a gombot balra vagy jobbra a kisebb vagy nagyobb zene hangerő beállításához, miközben az énekhang ereje változatlan marad.
- Amennyiben nincs se kép, se hang a TV készüléken:
Ellenőrizze, hogy a megfelelő SCART adaptert használja-e a TV készülékhez és a DVD lejátszóhoz. A bemeneti (INPUT) SCART adaptert kell a TV készülékhez, és a kimenet (OUTPUT) a DVD lejátszóhoz használnia.

Műszaki adatok

Tápfeszültség:	Taiytech TYT71200010EU (Angliában Taiytech TYT71200010UK) hálózati tápegység
Elsődleges:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A Üzemi teljesítményfelvétel: 1,5 W max. Készenléti teljesítményfelvétel: 0,15 W
Másodlagos:	12 V $\approx$ 100 mA
Méret (kb.) cm-ben	17,5 x 11,5 x 4,5
Közelítőleges súly:	240 g
Csatlakozók:	2 db. audió vonal bemenet (Line In) 2 db. audió vonal kimenet (Line Out) 1 db. kompozit videó bemenet (INPUT) 1 db. kompozit videó kimenet (OUTPUT) 1 db. egyenáramú bemenet (DC 12V) 2 db. mikrofon
Mikrofonok:	Dinamikus mikrofonok 3-tűs XLR csatlakozóval
Üzemelési hőmérséklet:	15 °C - 35 °C

**36 havi garancia a vásárlás
időpontjától számítva**



Hungary

Garanciára vonatkozó fontos tájékoztatás

SILVERCREST®

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy Silvercrest terméket vásárolt.

A Silvercrest termék használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt dokumentációt vagy az Internetes súgót. Amennyiben olyan problémával találkozik, ami nem orvosolható a dokumentáció elolvasása után, keressen meg minket a Forródróton.

Abban a helyzetben ha nem sikerült a telefoni megoldás, akkor a hibajelentés után és függetlenül a hibajelentés lényegétől a telefoni ügyfélszolgálat (forródrót) ább vezeti a szervízt önnek. Ez a szervíz tartalmazza megszüntetést készitési, gyártási és anyagi hibát.

A legfrissebb tájékoztatásért és a gyakori kérdésekre adott válaszokért látogasson a következő címre: www.silvercrest.cc

Ez a garancia Magyarországon érvényes.

A viszonteladóval szembeni garanciális jogainak érvényességét jelen garancia nem befolyásolja.



36

month warranty

Forródrót telefonszám

061 - 77 74 75 8

(Tartsa kéznél készüléke sorozatszámát)

Gyártó:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Vsebina

Varnostna opozorila	40
Splošno	40
Okolica uporabe	40
Napajanje	41
Kabli	41
Popravila in vzdrževanje	42
Odlaganje starih naprav	42
Otroci.....	42
Ustrezna uporaba.....	43
Izjava o skladnosti s predpisi Evropske skupnosti (CE).....	43
Vsebina paketa.....	44
Priklop naprave SilverCrest TM-220	44
Prva možnost: priklop samo na televizor.....	45
Druga možnost :priklop slike na televizor in zvoka na stereo napravo	46
Priklop DVD-predvajalnika	46
Priklop mikrofonom.....	46
Priklop napajanja.....	46
Uporaba	47
Odpravljanje težav	48
Tehnični podatki	49

Varnostna opozorila

Splošno

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in upoštevajte vsa opozorila, kar priporočamo tudi, če že znate ravnati z elektronskimi napravami. Ta priročnik skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če boste napravo prodali ali jo predali drugi osebi, ji obvezno izročite tudi ta navodila.

Okolica uporabe

Napravo postavite na stabilno, ravno površino in nanjo ne postavljajte nobenih težkih predmetov. Naprava ni namenjena uporabi v okolju z visoko temperaturo ali vlago (npr. v kopalnicah) ali zelo prašnem okolju. Delovna temperatura in vlaga: od 15 do 35 °C, maks. 85 % RV.

Poskrbite, da:

- je zagotovljeno prosto kroženje zraka (naprave ne postavljajte na police, debelo preprogo ali na posteljo ter na vseh straneh pustite najmanj 10 cm praznega prostora);
- na napravo ne vplivajo viri neposredne toplote (npr. grelne naprave);
- naprava ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali močni umetni razsvetljavi;
- naprava ne pride v stik z brizgajočo in tekočo vodo ter jedkimi tekočinami in je ne uporabljajte v bližini vode, predvsem pa nikdar ne sme biti potopljena (v bližino naprave ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so npr. vaze ali pijače);
- na ali v bližino naprave ne postavljate virov ognja (npr. gorečih sveč);
- v napravo ne vdrejo tujki;
- naprava ni izpostavljena velikim temperaturnim spremembam, saj lahko zaradi tega zračna vlaga kondenzira in povzroči kratek stik;
- naprava ni izpostavljena premočnim udarcem in vibracijam.

Napajanje

Glavno stikalo naprave ne odklopi povsem od omrežne napetosti. Naprava porablja električno energijo tudi v stanju pripravljenosti. Za popoln odklop naprave iz omrežne napetosti morate izvleči napajalnik iz omrežne vtičnice, zato napravo postavite tako, da imate vedno neposreden in neoviran dostop do omrežne vtičnice in lahko v nujnem primeru napajalnik takoj iztaknete iz vtičnice. Nevarnosti požara se izognete tako, da napajalnik v primerih, ko naprave dalj časa ne uporabljate (npr. med dopustom), iztaknete iz omrežne vtičnice. Pred nevihtami zaradi nevarnosti udara strele odklopite napravo od omrežne napetosti. Da preprečite nevarnost pregrevanja, deformacije ohišja, požara, udara električnega toka, eksplozije in drugih nevarnosti, uporabljajte samo priložen napajalnik Taiytech TYT71200010EU (v Veliki Britaniji Taiytech TYT71200010UK). Tega napajalnika nikoli ne priklaplajte na druge naprave.

Kabli

Kable vedno primite za vtič in nikoli ne vlecite samega kabla. Napajalnega kabla nikoli ne držite z mokrimi rokami, da ne pride do kratkega stika ali udara električnega toka. Na kabel nikoli ne postavljajte naprave, težkih predmetov ali pohištva in poskrbite, da se kabel ne zavozla, predvsem pri vtiču in vtičnicah. Na kablu nikoli ne delajte vozlov in ga ne povezujete z drugimi kablji. Vse kable namestite tako, da nanje ni mogoče stopiti in nikogar ne ovirajo. Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči požar ali udar električnega toka. Napajalni kabel občasno preverite. Nikoli ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo trenutno veljavnim državnim varnostnim predpisom, in nikoli sami ne spreminjajte napajalnega kabla ali napajalnika!

Popravila in vzdrževanje

Ob vsakršnih poškodbah naprave je potreben servisni poseg, na primer pri poškodbah napajalnika, napajalnega kabla ali ohišja, če v napravo zaide tekočina ali predmeti, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi in ko ne deluje normalno ali je padla na tla. Če opazite dim, nenavaden zvok ali čudne vonjave, napravo takoj izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Naprave v tem primeru ne uporabljajte več in jo odnesite na pregled v pooblaščen servisni center. Ko je potrebno popravilo, se obrnite na strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave, napajalnika ali dodatne opreme. Če sami odpirate ohišje, grozi smrtna nevarnost zaradi električnega udara. Za čiščenje uporabljajte le čisto, suho krpo. Nikoli ne uporabljajte jedkih tekočin. Kompleta za karaoke SilverCrest TM-220 nikoli ne odpirajte! Spremembe in popravila lahko izvajajo samo pooblašчени tehniki ali serviserji. Ne poskušajte odpirati ohišja naprave, saj izgubite pravico do garancije.

Odlaganje starih naprav

- Za izdelek, ki je označen s prekrižanim znakom smetnjaka, velja evropska direktiva 2002/96/EC.
- Vse odpadne električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov na ustreznih odlagališčih.
- Z ustreznim odlaganjem rabljenih izdelkov prispevate k zaščiti okolja in zmanjševanju ogroženosti svojega zdravja.
- Podrobnejše informacije o pravilnem odstranjevanju starih naprav lahko dobite pri mestni upravi, upravi podjetja za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.



Otroci

Električne naprave niso primerne za otroke! Otrokom nikoli ne dovolite uporabljati električnih naprav brez nadzora. Otroci se ne zavedajo možnih nevarnosti. Pogoltnjeni majhni deli so lahko smrtno nevarni. Tudi embalažno folijo hranite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost zadušitve.

Ustrezna uporaba

Naprava spada med zabavno elektroniko. Naprava je komplet za karaoke, ki se priključi na DVD-predvajalnik in televizijo.

Uporabljati jo je dovoljeno le v zasebne in ne v industrijske ali komercialne namene. Naprave prav tako ne smete uporabljati na prostem in v tropskem podnebju. Dovoljena je le uporaba priključnih kablov in eksternih naprav, ki varnostnotehnično in glede na elektromagnetno skladnost ter kakovost zaščite ustrezajo tej napravi. Če priključujete zunanje naprave, uporabite dovolj dolge kable in pazite, da ne pride do mehanskih obremenitev priključkov!

Izjava o skladnosti s predpisi Evropske skupnosti (CE)

Komplet za karaoke je bil preizkušen in v celoti ustreza osnovnim zahtevam in drugim relevantnim predpisom direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC, nizkonapetostne direktive 2006/95/EC ter ERP-direktive 2009/125/EC. Izjavo o CE-skladnosti najdete na koncu teh navodil za uporabo. Na napravi ali priloženi opremi ne izvajajte lastnih sprememb. Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi lastnih sprememb, hkrati pa izgubite tudi pravico do garancije. Uporabljajte le opremo, ki jo je določil proizvajalec. Če naprave ne uporabljate v Zvezni republiki Nemčiji, upoštevajte predpise za uporabo, ki veljajo v vaši državi oziroma državi, kjer napravo uporabljate.

Vsebina paketa

Komplet za karaoke SilverCrest TM-220

Omrežni napajalnik Taiytech TYT71200010EU
v Veliki Britaniji Taiytech TYT71200010UK)

2 mikrofona SilverCrest TM-220

2 mikrofonska kabla

2 avdio/video kabla

1 SCART-adapter (Input)

1 SCART-adapter (Output)

1 DVD-plošča za karaoke

1 navodila za uporabo

Priklop naprave SilverCrest TM-220

Najprej se dobro seznanite z različnimi priključnimi vtičnicami in gumbi.

Vtičnice na zadnji strani naprave SilverCrest TM-220 od leve proti desni:



- Skupina treh vhodnih RCA-vtičnic (Input; rumena za video, rdeča za desni avdio kanal in bela za levi avdio kanal)
- Skupina treh izhodnih RCA-vtičnic (Output; rumena za video, rdeča za desni avdio kanal in bela za levi avdio kanal)
- Vtičnica za napajanje

Vtičnice in gumbi na čelni plošči naprave SilverCrest TM-220 od leve proti desni:



- LED-dioda za prikaz delovanja in pod njo tipka za vklop/izklop (POWER)
- Gumb za nastavitev glasnosti (MUSIC VOL)
- Gumb za nastavitev dolžine odmeva (ECHO)
- Gumb za ojačanje mikrofona 1 (MIC1 VOL)
- Gumb za ojačanje mikrofona 2 (MIC2 VOL)
- Vhodna vtičnica za mikrofona 1 (MIC1)
- Vhodna vtičnica za mikrofona 2 (MIC2)

Za uporabo kompleta za karaoke SilverCrest TM-220 potrebujete DVD-predvajalnik kot vir signala. Za predvajanje imate na voljo dve možnosti: uporabite lahko televizor za predvajanje slike in zvoka, ali pa uporabite televizor le za predvajanje slike in za predvajanje zvoka uporabite stereo napravo. Druga možnost seveda zagotavlja boljšo kakovost zvoka. V naslednjem poglavju je opisana priključitev kablov za oba načina.

Prva možnost: priklop samo na televizor

Enega od priloženih audio/video kablov priključite na skupino treh izhodnih RCA-vtičnic (Output) na napravi SilverCrest TM-220. Za lažjo priključitev so različni kabli in vtičnice obarvani. Če je tudi vaš televizor opremljen z ustrezno skupino treh vtičnic za audio in video signal, lahko nanje priključite kabel, ki ste ga pred tem povezali z izhodom (Output) na napravi SilverCrest TM-220. Če ima televizor le SCART-priključek, boste morali uporabiti priložen SCART-adapter (INPUT). Tudi adapter je označen z omenjenimi barvami.

Druga možnost :priklop slike na televizor in zvoka na stereo napravo

Previdno ločite rumeno žico avdio/video kabla, da ga boste lahko kasneje priključili na televizor. Če ima vaš televizor RCA-vtičnico za video signal, lahko v to vtičnico priključite rumeni RCA-priključek. V nasprotnem primeru je postopek enak kot za prvo možnost z uporabo SCART-adapterja (INPUT). V tem primeru rdeče in bele vtičnice na televizorju za zvočni signal ne boste uporabljali. Ustrezne kable namesto na adapter priklopite na stereo napravo. Tam jih priključite na ustrezen vhod (ne Phono).

Priklop DVD-predvajalnika

Enega od priloženih avdio/video kablov priključite na skupino treh vhodnih RCA-vtičnic (Input). Za lažjo priključitev so različni kabli in vtičnice obarvani. Če ima tudi DVD-predvajalnik ustrezno skupino treh vtičnic za avdio in video signale, lahko kabel priključite v te vtičnice. Če pa ima DVD predvajalnik samo SCART-priključek, uporabite priložen SCART-adapter (OUTPUT). Tudi adapter je označen z omenjenimi barvami.

Priklop mikrofona

Zdaj lahko priključite en ali oba mikrofona. XLR-priključek mikrofonskega kabla priključite v mikrofona. Pravi konec kabla prepoznate po obliki, ki se prilega mikrofona. Na drugem koncu je priključek za priklop v mikrofonsko vtičnico na napravi SilverCrest TM-220. Uporabite lahko katero koli od obeh mikrofonskih vtičnic. Upoštevajte le, da je vsaki vhodni vtičnici dodeljen ločen gumb za ojačanje mikrofona.

Priklop napajanja

Napajalnik najprej priključite na napravo SilverCrest TM-220, nato pa še v lahko dostopno električno vtičnico. Naprava je pripravljena na uporabo.

Uporaba

Že po nekaj nastavitvah lahko začnete s petjem. Napravo SilverCrest TM-220 vklopite s tipko za vklop/izklop. Oranžna LED-dioda za prikaz delovanja zasveti. Gumb za nastavev glasnosti sprva zavrtite v nevtralni sredinski položaj. V pravilnem položaju se bo gumb občutno zaskočil. Če pozneje ugotovite, da je glasba preglasna ali pretiha v primerjavi z vašim glasom, jo lahko prilagodite z vrtenjem tega gumba. Vrtenje gumba iz sredinskega položaja v desno stran lahko pri občutljivejših ojačevalnikih povzroči popačenje. Gumb za nastavev dolžine odmeva lahko sprva obrnete povsem v levo. S tem izklopite vse odmeve. Po potrebi lahko pozneje gumb zavrtite v desno stran in svojemu glasu dodate odmev. Z gumbi za ojačanje mikrofona prilagodite občutljivost mikrofona svojemu glasu. Gumb najprej zavrtite povsem v levo. Vključite televizor ali ojačevalnik, izberite primerno glasnost in nastavite mikrofona na „on“ (vklop). Začnite peti v mikrofona in ustrezen gumb za ojačanje mikrofona zavrtite v smeri urinega kazalca toliko, da se vaš glas sliši glasno in čisto, vendar brez popačenja. Pri tem pojte kar glasno, saj boste pozneje peli tudi ob glasbeni spremljavi. Če je skupna glasnost glasbe in glasu previsoka ali prenizka, jo prilagodite na televizorju oz. na stereo napravi. Nastavitve na mešalniku se uporabljajo samo za doseganje pravilne izravnave glasnosti glasbe in glasu. Zdaj je čas za dodajanje glasbenega ozadja. V DVD-predvajalnik vstavite priloženo DVD-ploščo za karaoke in s smernimi tipkami izberite želeno skladbo. Pri vsaki skladbi lahko izbirate med izvedbo za karaoke (brez vokalov) in vokalno izvedbo, in sicer tako, da s smernimi tipkami na DVD-predvajalniku izberete ustrezno polje v meniju. Začne se predvajanje glasbe, na TV zaslonu pa se prikazuje besedilo pesmi. Barvni indikator napredka prikazuje mesto trenutnega predvajanja skladbe, da ne boste zgrešili nobenega verza. Če skladba vsebuje instrumentalni del, se le-ta prikaže z ustreznim besedilom ter z barvno indikacijo napredka.

Pred začetkom petja se prikaže tudi odštevanje "1234" za pomoč pri točnem začetku. Med predvajanjem trenutne skladbe lahko z avdio tipko na DVD-predvajalniku preklapljate med izvedbo za karaoke (brez vokalov) in vokalno izvedbo. Za dodatne informacije o tej tipki si oglejte navodila za uporabo DVD-predvajalnika. Tipka se običajno uporablja za izbiro različnih jezikov med predvajanjem filmov na DVD-ploščah. Vokalne izvedbe skladb so bile posnete s profesionalnimi pevci in so nadvse primerne za vajo. Še dodatna opomba glede tipke za vklop/izklop: ko je naprava izklopljena, so vhodni in izhodni priključki na zadnji strani naprave interno povezani. Tako SilverCrest TM-210 deluje kot prehodna naprava, kar pomeni, da lahko DVD-predvajalnik uporabljate povsem normalno in brez premeščanja kablov.

Odpravljanje težav

- Glasba v ozadju se predvaja, vendar iz zvočnikov ni slišati nobenega glasu.
S tipko za vklop/izklop vklopite napravo. Preverite nastavitev ojačanja mikrofona za ustrezen mikrofona. Preverite, ali je stikalo na izbranem mikrofona nastavljeno na „on“ (vklop).
- Glasba je popačena.
Gumb za nastavitev glasnosti zavrtite v levo.
- Glasba je slišati v redu, glas pa je popačen.
Gumb za ojačanje izbranega mikrofona zavrtite v levo.
- Iz zvočnikov se sliši visok in oster pisk.
Prišlo je do povratne zveze med zvočniki in mikrofonom (mikrofonije). Temu se lahko izognete na različne načine. Z mikrofonom se obrnite v drugo smer. Z mikrofonom se odmaknite od zvočnikov. Gumb(a) za ojačanje mikrofona zavrtite v levo.

- Glasba ali glas sta pretiha.
Izravnavo med glasnostjo glasbe in glasu lahko nastavite z gumbom za nastavev glasnosti na napravi SilverCrest TM-220. Z zasukom gumba v levo ali desno stran nastavite nižjo ali višjo glasnost glasbe, glasnost glasu pa se pri tem ne spreminja.
- Na televizorju ni slike, prav tako tudi ni zvoka.
Preverite, ali ste na televizor in DVD-predvajalnik priključili pravi SCART-adapter. Na televizorju morate uporabljati SCART-adapter (INPUT), na DVD-predvajalniku pa SCART-adapter (OUTPUT).

Tehnični podatki

Napajalnik:	Taiytech TYT71200010EU (v Veliki Britaniji Taiytech TYT71200010UK)
Primarna stran:	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A Poraba moči med delovanjem: največ 1,5 W Poraba moči v izklopljenem stanju: 0,15 W
Sekundarna stran:	12 V  100 mA
Približne dimenzije v cm:	17,5 x 11,5 x 4,5
Približna teža:	240 g
Priključki:	2 x zvočni vhod (Audio Line In) 2 x zvočni izhod (Audio Line Out) 1 x kompozitni video vhod (Video Composite In) 1 x kompozitni video izhod (Video Composite Out) 1 x DC-vhod (DC In) 2 x mikrofoni
Mikrofoni:	Dinamični mikrofoni s 3-pinskim XLR-priključkom
Temperatura delovanja:	15–35 °C

36 mesecev garancije od dneva nakupa



Slovenia

Pomembne informacije o garanciji

SILVERCREST®

Cenjena stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Silvercrest.

1. S tem garancijskim listom jamčimo TARGA GmbH da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od dneva nabave.
3. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
4. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
5. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
6. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
7. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za dobo, ki je minimalno zahtevana s strani zakonodaje.
8. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
9. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Zadnje informacije ter pogosta vprašanja z odgovori so na voljo na spletni strani: www.silvercrest.cc

Ta garancija velja za Slovenijo. Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Žeje pri Komendi 100, SI-1218 Komenda



36

month warranty

**Telefonska številka za
neposreden dostop do pomoči
(hotline)**

0800 - 80 88 7

(Pripravite serijsko številko vašega izdelka!)

Proizvajalec:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Obsah

Bezpečnostní pokyny	52
Obecné	52
Provozní prostředí	52
Napájení	53
Kabely	53
Opravy a péče	54
Likvidace starých zařízení	54
Děti	54
Použití v souladu s určením	55
Informace o shodě CE.....	55
Obsah balení	56
Připojení soupravy SilverCrest TM-220	56
1. možnost: pouze televizor.....	57
2. možnost: televizor pro obraz a Hi-Fi systém pro zvuk.....	58
Připojení DVD přehrávače.....	58
Připojení mikrofonů	58
Připojení k rozvodné síti.....	58
Ovládání.....	59
Hledání závad	60
Technické údaje	61

Bezpečnostní pokyny

Obecné

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte následující pokyny a dbejte všech výstražných upozornění, i pokud jste s obsluhou elektronických zařízení obeznámeni. Tuto příručku pečlivě uschovejte pro budoucí použití. Pokud budete zařízení prodávat nebo předávat jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tento návod.

Provozní prostředí

Zařízení umísťte na stabilní, rovnou plochu a nepokládejte na něj žádné těžké předměty. Zařízení není určeno k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelny) či nadměrnou prašností. Provozní teplota: 15 °C až 35 °C. Provozní relativní vlhkost vzduchu: max. 85 %.

Dbejte na to, aby...

- vždy bylo zajištěno dostatečné větrání (neumísťujte zařízení do polic, na tlustý koberec či na postel a na všech stranách ponechte alespoň 10 cm volného prostoru);
- na zařízení nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. topení);
- zařízení nebylo vystaveno přímému slunečnímu svitu ani silnému umělému osvětlení;
- nedocházelo ke kontaktu se stříkající a kapající vodou a agresivními kapalinami a aby se zařízení nepoužívalo v blízkosti vody, zejména se zařízení nikdy nesmí ponořit (neumísťujte na zařízení nebo vedle něj předměty naplněné vodou, např. vázy nebo nápoje);
- na zařízení nebo vedle něj nestály žádné zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky);
- se do zařízení nedostaly žádné cizí předměty;
- zařízení nebylo vystaveno velkým výkyvům teploty, protože jinak by mohla kondenzovat vlhkost vzduchu a to bylo mohlo vést k elektrickým zkratům;
- zařízení nebylo vystaveno nadměrným otřesům a vibracím.

Napájení

Vypínač toto zařízení neodpojí kompletně od rozvodné sítě. I v pohotovostním režimu zařízení spotřebovává elektrický proud. Chcete-li zařízení od rozvodné sítě kompletně odpojit, musíte vytáhnout síťový zdroj ze síťové zásuvky. Z tohoto důvodu by mělo být zařízení umístěno tak, aby vždy byl zajištěn přímý a volný přístup k síťové zásuvce a aby bylo v případě nouze možné síťový zdroj okamžitě vytáhnout. Pokud nebudete zařízení delší dobu (například během dovolené) používat, síťový zdroj by se vždy měl vytáhnout ze síťové zásuvky, aby se předešlo riziku vzniku požáru. Před bouřkou s nebezpečím zásahu bleskem odpojte zařízení od rozvodné sítě. Aby nedošlo k přehřátí, deformaci krytu, požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo jinému nebezpečí, používejte pouze dodaný síťový zdroj Taiytech TYT71200010EU (ve Velké Británii TYT71200010UK). Tento síťový zdroj nikdy nepřipojujte k jiným zařízením.

Kabely

Kabely vždy přidržujte za zástrčku a nikdy netahejte za samotný kabel. Napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřima rukama, protože by to mohlo vést ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem. Nikdy na kabely nestavte zařízení, kusy nábytku ani jiné těžké předměty a dbejte na to, aby nedošlo k přelomení kabelů, zejména u zástrčky a připojovacích zdířek. Na kabelu nikdy nedělejte uzel a nesvazujte žádný kabel s jinými kabely. Všechny kabely položte tak, aby na ně nikdo nemohl nestoupnout a aby nikomu nepřekážely. Poškozený napájecí kabel může vést ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Průběžně napájecí kabel kontrolujte. Nikdy nepoužívejte redukce nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním normám, a napájecí kabely ani síťový zdroj sami neupravujte!

Opravy a péče

Opravy jsou nutné v případě poškození zařízení – např. pokud došlo k poškození síťového zdroje, napájecího kabelu nebo krytu či k vniknutí tekutiny nebo předmětů do vnitřku zařízení, pokud bylo zařízení vystaveno dešti nebo vlhkosti nebo pokud zařízení nepracuje bezchybně nebo spadlo. Pokud si všimnete kouře, neobvyklého zvuku nebo zápachu, okamžitě zařízení vypněte a vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky. V takovém případě se zařízení nesmí dále používat, dokud není provedena kontrola odborníkem. S veškerými opravami se obraťte na kvalifikovaného odborníka. Nikdy neotevírejte kryt zařízení, síťového adaptéru či příslušenství. V případě otevření krytu hrozí usmrcení v důsledku úrazu elektrickým proudem. K čištění zařízení používejte pouze čistý, suchý hadřík a nikdy nepoužívejte agresivní tekutiny. Soupravu pro karaoke SilverCrest TM-220 nikdy neotevírejte! Úpravy a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborník nebo servisní technik. Nepokoušejte se otevřít kryt zařízení. Váš nárok na záruku by tak pozbyl platnosti.

Likvidace starých zařízení

- Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého odpadkového koše, vztahuje se na tento výrobek evropská směrnice 2002/96/EC.
- Veškerá stará elektrická a elektronická zařízení se musí likvidovat odděleně od domovního odpadu prostřednictvím příslušných státům stanovených míst.
- Řádná likvidace starého zařízení zabrání poškození životního prostředí a ohrožení zdraví osob.
- Další informace o likvidaci starého zařízení získáte na obecním úřadě, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.



Děti

Elektrická zařízení nepatří do rukou dětem! Nikdy dětem nedovolte používat elektrická zařízení bez dozoru. Děti si nemusí vždy uvědomit možná rizika. Malé součásti mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Použití v souladu s určením

Jedná se o zařízení z kategorie spotřební elektroniky. Je to karaoke souprava určená k připojení k DVD přehrávači a televizi.

Zařízení se smí používat pouze k soukromým a nikoli k průmyslovým či komerčním účelům. Zařízení se dále nesmí používat mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických oblastech. Používejte pouze připojovací kabely a externí zařízení, která co do technické bezpečnosti, elektromagnetické kompatibility a kvality stínění odpovídají tomuto zařízení. Při připojování periferních zařízení dbejte na to, aby kabely nebyly příliš krátké a aby připojovací zástrčky nebyly mechanicky zatěžovány!

Informace o shodě CE

Tato souprava pro karaoke odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/EC, směrnice pro nízkonapětová zařízení 2006/95/EC a směrnice pro ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/EC. ES prohlášení o shodě najdete na konci této uživatelské příručky. Neprovádějte na zařízení či dodaném příslušenství žádné svévolné úpravy. Výrobce neručí za škody způsobené svévolnými úpravami. Kromě toho v případě pozměnění zařízení ztrácíte nároky vyplývající z odpovědnosti za vady. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem. Používáte-li zařízení v jiné zemi než v Německu, musíte dodržovat předpisy, resp. zákony příslušné země.

Obsah balení

Souprava pro karaoke SilverCrest TM-220

Síťový zdroj Taiytech TYT71200010EU
(ve Velké Británii Taiytech TYT71200010UK)

2 mikrofony SilverCrest TM-220

2 kabely pro připojení mikrofonů

2 audio/video kabely

1 redukce SCART (INPUT)

1 redukce SCART (OUTPUT)

1 DVD pro karaoke

1 uživatelská příručka

Připojení soupravy SilverCrest TM-220

Nejprve se seznamte s konektory a ovládacími prvky.

Konektory na zadní straně soupravy SilverCrest TM-220 zleva doprava:



- Skupina tří vstupních (Input) konektorů typu Cinch (žlutá pro video, červená pro pravý kanál audia a bílá pro levý kanál audia)
- Skupina tří výstupních (Output) konektorů typu Cinch (žlutá pro video, červená pro pravý kanál audia a bílá pro levý kanál audia)
- Konektor pro napájení

Konektory a ovládací prvky na přední straně systému soupravy SilverCrest TM-220 zleva doprava:



- LED indikátor provozu a pod ním vypínač
- Regulátor hlasitosti hudby (MUSIC VOL)
- Regulátor délky efektu echo (ECHO)
- Regulátor zesílení mikrofonu 1 (MIC1 VOL)
- Regulátor zesílení mikrofonu 2 (MIC2 VOL)
- Konektor pro mikrofon 1 (MIC1)
- Konektor pro mikrofon 2 (MIC2)

K používání soupravy pro karaoke SilverCrest TM-220 potřebujete DVD přehrávač jako zdroj signálu. Pro přehrávání existují dvě možnosti: Buď použijete televizor k přehrávání obrazu i zvuku nebo použijete televizor k přehrávání obrazu a Hi-Fi systém k přehrávání zvuku. Druhá možnost samozřejmě přináší mnohem vyšší kvalitu zvuku. V následující části se dozvíte, jak u obou možností připojení zapojit kabely.

1. možnost: pouze televizor

Jeden z audio/video kabelů zapojte do skupiny tří výstupních (Output) konektorů typu Cinch na své soupravě SilverCrest TM-220. Pro snadné přiřazení jsou zástrčky patřící k jednotlivým konektorům barevně označeny. Pokud je i váš televizor vybaven vhodnou skupinou tří konektorů pro audio a video signál, můžete tam zapojit kabel, který jste předtím zapojili do výstupního (Output) konektoru soupravy SilverCrest TM-220. Pokud však je váš televizor vybaven pouze konektorem SCART, musíte použít přiloženou redukci SCART (INPUT). U redukce se můžete opět řídit barevným označením.

2. možnost: televizor pro obraz a Hi-Fi systém pro zvuk

Z audio/video kabelu opatrně oddělte žlutý videokabel, abyste ho později mohli samostatně zapojit do televizoru. Pokud váš televizor má pro video signál zdířku typu Cinch, můžete do ní přímo zapojit žlutou zástrčku Cinch. Jinak postupujte podle pokynů k 1. možnosti a použijte redukci SCART (INPUT). V tomto případě zůstanou oba konektory pro audio signál (červený a bílý) neobsazené. Místo zapojení do této redukce vedte příslušné kabely k Hi-Fi systému. Použijte tam vhodný vstup (nikoliv Phono).

Připojení DVD přehrávače

Jeden z audio/video kabelů zapojte do skupiny tří vstupních (Input) konektorů typu Cinch. Pro snadné přiřazení jsou zástrčky patřící k jednotlivým konektorům barevně označeny. Pokud je i váš DVD přehrávač vybaven vhodnou skupinou tří konektorů pro audio a video signál, můžete tam kabel přímo zapojit. Pokud však je váš DVD přehrávač vybaven pouze konektorem SCART, musíte použít přiloženou redukci SCART (OUTPUT). U redukce se můžete opět řídit barevným označením.

Připojení mikrofónů

Nyní můžete připojit jeden nebo oba mikrofony. Zástrčku XLR na kabelu mikrofónu zapojte do mikrofónu. Správný konec kabelu lze snadno rozpoznat podle tvaru, který se hodí k mikrofónu. Druhý konec kabelu je opatřen zástrčkou jack, která se zapojuje do jednoho z konektorů pro mikrofón na soupravě SilverCrest TM-220. Který z obou konektorů použijete, nehraje roli. □ Měli byste pouze dbát na to, že každému konektoru je přiřazen jeden ze dvou regulátorů zesílení mikrofónu.

Připojení k rozvodné síti

Nyní zapojte síťový zdroj do soupravy SilverCrest TM-220 a poté do snadno přístupné zásuvky. Zařízení je nyní připravené k použití.

Ovládání

Po několika málo nastaveních již můžete začít zpívat. Pomocí vypínače soupravu SilverCrest TM-220 zapněte. Rozsvítí se oranžový LED indikátor provozu. Regulátor hlasitosti hudby nejprve nastavte do neutrální, střední polohy. Správnou polohu poznáte podle znatelné aretace. Pokud se vám bude později zdát, že hudba je vzhledem k vašemu hlasu příliš hlasitá nebo příliš tichá, můžete její hlasitost upravit otáčením tohoto regulátoru. Při otočení regulátoru ze střední aretační polohy směrem doprava se signál zesílí, což u citlivých zesilovačů může vést ke zkreslení. Regulátor délky efektu echo můžete prozatím otočit do levé krajní polohy. Efekt echo tak zůstane vypnutý. Později můžete otáčením regulátoru doprava nastavit požadovanou délku efektu echo, který chcete ke svému hlasu přidat. Pomocí regulátorů zesílení mikrofonu upravte mikrofon podle svého hlasu. Začněte tak, že regulátor otočíte do levé krajní polohy. Zapněte zesilovač nebo televizor, nastavte tam požadovanou celkovou hlasitost a poté zapněte mikrofon (poloha „on“). Nyní začněte do mikrofonu zpívat a příslušným regulátorem zesílení mikrofonu otáčejte doprava, než bude hlas slyšet co nejhlasitěji, ale zároveň bez zkreslení a jasně. Měli byste při tom zpívat klidně hlasitě, protože později budete muset zpívat s doprovodem hudby. Pokud se vám později bude celková hlasitost hudby spolu s vaším zpěvem zdát příliš vysoká nebo příliš nízká, měli byste ji upravit na televizoru nebo na Hi-Fi systému. Nastavení na mixu slouží pouze k navození správného poměru hlasitosti zvuku z různých zdrojů. Nyní už chybí jen hudební doprovod. Vložte do svého DVD přehrávače přiložený DVD disk pro karaoke a pomocí tlačítek s šipkami vyberte píseň, kterou chcete zpívat. U každé písně můžete volit mezi karaoke verzí (bez zpěvu) a vokální verzí (se zpěvem) tak, že pomocí tlačítek se šipkami u svého DVD přehrávače označíte odpovídající pole v nabídce. Spustí se hudba a na obrazovce televizoru se zobrazí text písně. Abyste nezmeškali okamžik, kdy máte začít zpívat, barevný indikátor průběhu bude v písmu znázorňovat, na kterém místě v písni se právě nacházíte. Pokud píseň obsahuje instrumentální pasáž, bude rovněž označena textem a barevným indikátorem.

Před místem, kde máte začít zpívat, se ještě zobrazí odpočítávací takt „1234“, který má začátek usnadnit. Během přehrávání aktuální písně můžete pohodlně přepínat mezi karaoke verzí (bez zpěvu) a vokální verzí (se zpěvem) audio tlačítkem svého DVD přehrávače. Vysvětlení k tomuto tlačítku by mělo být obsaženo v uživatelské příručce k vašemu DVD přehrávači. Při přehrávání DVD filmů se toto tlačítko obvykle používá k přepínání mezi jazyky audia. Vokální verze písní byly vytvořeny ve spolupráci s profesionálními zpěváky a velmi dobře se hodí k nacvičování. Ještě informace k vypínači: Když je zařízení vypnuté, jsou vstupy a výstupy na zadní straně interně propojené. Proto je souprava SilverCrest TM-220 v neutrální funkci a můžete svůj DVD přehrávač používat úplně normálně, aniž by se musely přepojovat kabely.

Hledání závad

- Hudební doprovod je sice slyšet, ale z reproduktorů nevychází zpěv.
Zapněte zařízení pomocí vypínače. Zkontrolujte nastavení zesílení příslušného mikrofonu. Zkontrolujte, zda je vypínač na příslušném mikrofonu v poloze „on“.
- Hudba je zkreslená.
Otočte regulátor hlasitosti hudby doleva.
- Hudba zní dobře, ale zpěv je zkreslený.
Otočte regulátor pro příslušný mikrofon doleva.
- Z reproduktorů se ozývá hlasité pískání.
Mezi mikrofonem a reproduktorem vznikla zpětná vazba. Lze ji zabránit několika způsoby. Otočte se spolu s mikrofonem jiným směrem. Posuňte se spolu s mikrofonem dál od reproduktorů. Otočte regulátor(y) zesílení mikrofonu doleva.

- Hudba je příliš tichá nebo zpěv je příliš tichý.
Poměr mezi hlasitostí hudby a zpěvu lze nastavit pomocí regulátoru hlasitosti hudby na soupravě SilverCrest TM-220. Otočením regulátoru doleva nebo doprava nastavíte pouze nižší nebo vyšší hlasitost hudby, zatímco hlasitost zpěvu zůstane beze změny.
- Na televizoru není vidět žádný obraz a také není slyšet zvuk.
Zkontrolujte, zda jste na televizoru i DVD přehrávači zapojili správné redukce SCART. U televizoru se musí použít redukce SCART (INPUT) a u DVD přehrávače redukce SCART (OUTPUT).

Technické údaje

Zdroj napájení:	Taiytech TYT71200010EU (ve Velké Británii Taiytech TYT71200010UK)
Primární:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A Příkon za provozu: max. 1,5 W Příkon ve vypnutém stavu: 0,15 W
Sekundární:	12 V $\equiv$ 100 mA
Přibližné rozměry v cm:	17,5 × 11,5 × 4,5
Přibližná hmotnost:	240 g
Konektory:	2× linkový vstup audio 2× linkový výstup audio 1× vstup kompozitního videa 1× výstup kompozitního videa 1× DC vstup 2× mikrofon
Mikrofony:	Dynamické mikrofony s 3pólovým konektorem XLR
Provozní teplota:	15 – 35 °C

Záruka 36 měsíců od data nákupu



Czech Republic

Důležité pokyny k záruce

SILVERCREST®

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl pořídit si výrobek Silvercrest.

Před zapnutím Vašeho výrobku Silvercrest si prosím pozorně přečtete přiloženou dokumentaci resp. návodů online. Pokud by se objevil nějaký problém, který takto vyřešit nelze, pak se obraťte na naši horkou linku.

V případě, že telefon je možné řešení, je prostřednictvím našeho volání, v závislosti na příčině chyby sekundární služba led. To zahrnuje zdarma odstranit stávající výrobní a materiálové vady.

Aktuální informace a odpovědi na nejčastěji kladené otázky najdete na internetové adrese: www.silvercrest.cc

Tato záruka platí v České republice.

Vaše záruky vůči prodejci ze zákona platí vedle této záruky a nejsou touto zárukou omezeny.



36

month warranty

Číslo horké linky

2 - 39 000 290

(Mějte připravené Vaše sériové číslo!)

Výrobce:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Obsah

Bezpečnostné pokyny	64
Všeobecne	64
Prevádzkové podmienky	64
Napájanie	65
Káble	65
Oprava a starostlivosť	66
Likvidácia starých zariadení	66
Deti	67
Účel použitia	67
Poznámka k zhode podľa CE	67
Obsah balenia	68
Pripojenia zariadenia SilverCrest TM-220	68
Prvá možnosť: (pripojenie iba k televízoru)	69
Druhá možnosť: (pripojenie video signálu k TV prijímaču a audio signálu k hifi zariadeniu)	70
Pripojenie prehrávača DVD	70
Pripojenie mikrofónov	70
Pripojenie napájacieho adaptéra	70
Používanie	71
Riešenie problémov	72
Technické parametre	73

Bezpečnostné pokyny

Všeobecne

Ak zariadenie používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny v tejto príručke a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Príručku uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku.

Prevádzkové podmienky

Umiestnite zariadenie na stabilnú rovnú plochu a nekladte naň žiadne ťažké predmety. Zariadenie nie je určené na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. kúpeľne) a musí sa chrániť pred prachom. Prevádzková teplota a vlhkosť: 15 °C až 35 °C, max. 85 % relatívnej vlhkosti

Zakaždým skontrolujte nasledovné:

- v okolí zariadenia je dostatok priestoru na prúdenie vzduchu (neumiestňujte zariadenie na police, na hrubý koberec alebo na posteľ a na všetkých stranách zariadenia ponechajte 10 cm voľného priestoru),
- v blízkosti zariadenia nie sú priame zdroje tepla (napr. kúrenie),
- na zariadenie nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie,
- je zabránené styku zariadenia so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a že sa prístroj nepoužíva v blízkosti vody, prístroj za žiadnych okolností neponárajte (nestavajte na prístroj žiadne predmety s kvapalinami, napr. vázy alebo poháre),
- ani na prístroji ani v jeho blízkosti sa nesmú nachádzať žiadne zdroje otvoreného ohňa (napr. zapálené sviečky),
- do prístroja nevkladajte cudzie predmety,
- zariadenie nie je vystavené väčším zmenám teplôt, ktoré by mohli spôsobiť nahromadenie vlhkosti z kondenzácie a následný skrat;
- zariadenie nie je vystavené prudkým nárazom a vibráciám.

Napájanie

Stlačením vypínača tohto zariadenia ho úplne neodpojte z elektrické siete. Zariadenie v pohotovostnom režime odoberá elektrický prúd. Ak chcete zariadenie úplne odpojiť z elektrickej siete, napájací adaptér je potrebné vytiahnuť z elektrickej zásuvky. Z tohto dôvodu by zariadenie malo byť umiestnené tak, aby ste mali priamy a voľný prístup k elektrickej zásuvke, aby bolo možné v prípade núdze napájací adaptér okamžite odpojiť. Pokiaľ zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať (napríklad v prípade dovolenky), vždy vytiahnite napájací adaptér z elektrickej zásuvky, aby sa predišlo vzniku požiaru. Pred búrkou s bleskami odpojte zariadenie z napájacieho zdroja. Prístroj používajte len s dodávaným napájacím adaptérom Taiytech TYT71200010EU (vo Veľkej Británii Taiytech TYT71200010UK), aby nedošlo k prehriatiu, deformácii krytu, vznieteniu, zásahu elektrinou, explózii alebo nebezpečenstvu. Nikdy nepripájajte tento napájací adaptér k iným zariadeniam.

Káble

Ak vyťahujete kábel zo zásuvky, uchopte ho za zástrčku, nikdy nie za kábel samotný. Napájací kábel nikdy nechytajte, ak máte vlhké ruky. Mohlo by dôjsť ku skratu alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Nikdy neumiestňujte na kábel zariadenia, ťažké predmety alebo nábytok a skontrolujte, či sa kábel nezachytil, predovšetkým v mieste zástrčky a konektorov. Na napájacom kábli nikdy nerobte uzly a nezväzujte ho s inými káblami. Všetky káble musia byť umiestnené tak, aby sa na nich nikto nepotkol alebo ich nepricvikol. Poškodený kábel môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Napájací kábel občas skontrolujte. Nikdy nepoužívajte zástrčky alebo predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú aktuálnym bezpečnostným predpisom vo vašej krajine a káble ani napájacie adaptéry sami neupravujte!

Oprava a starostlivosť

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia, napr. poškodený napájací adaptér, kábel alebo kryt, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti, ak zariadenie nepracuje správne alebo spadlo, je potrebná jeho oprava. Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, okamžite prístroj vypnite a odpojte kábel z napájacieho zdroja. V takom prípade sa zariadenie nesmie používať a musí sa poslať na kontrolu autorizovaným servisným personálom. Ak je zariadenie potrebné opraviť, obráťte sa na autorizovanú servisnú opravovňu. Zariadenie, napájací adaptér ani príslušenstvo nikdy neotvárajte. Otvorení krytu by ste ohrozili svoj život vystavením sa nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom. K čisteniu používajte iba čistú suchú handričku a nikdy nepoužívajte žiadne korozívne tekutiny. Súpravu SilverCrest Karaoke TM-220 nikdy neotvárajte! Úpravy a opravy musia vykonávať autorizovaní technici alebo servisný personál. Nepokúšajte sa otvárať kryt zariadenia. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.

Likvidácia starých zariadení

- Pokiaľ je výrobok označený symbolom prečiarknutého kontajnera, vzťahuje sa naň európska smernica 2002/96/EC.
- Elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať izolovane od domáceho odpadu a na príslušných miestach.
- Správna likvidácia starých zariadení zabráni znečisteniu životného prostredia a zdravotnému riziku.
- Ďalšie informácie o správnom spôsobe likvidácie vám poskytnú orgány miestnej samosprávy, firmy zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si zariadenie kúpili.



Deti

Elektrické zariadenia nepatria do rúk deťom! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s elektrickými zariadeniami bez dozoru dospelého. Deti nemusia byť schopné predvídať možné riziko. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Mimo dosahu detí uschovávajú aj obalový materiál, aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenía.

Účel použitia

Toto zariadenie je spotrebný elektronický výrobok. Je to súprava pre karaoke na pripojenie na DVD prehrávač a televízor.

Je určené iba na osobné, v žiadnom prípade na priemyselné alebo komerčné použitie. Zariadenie sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Používajte iba spojovacie káble a externé zariadenia, ktoré spĺňajú bezpečnostné štandardy a normy a vyhovujú elektromagnetickej kompatibilite a kvalite tienenia tohto zariadenia. Pri pripájaní periférnych zariadení skontrolujte, či káble nie sú príliš krátke a či nedochádza k mechanickému namáhaniu konektorov!

Poznámka k zhode podľa CE

Súprava pre karaoke je v súlade so základnými a inými súvisiacimi požiadavkami smernice 2004/108/EC o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2006/95/EC o nízkom napätí, ako aj smernice ERP 2009/125/EC. Vyhlásenie o zhode EC nájdete na konci tejto používateľskej príručky. Na prístroji ani dodanom príslušenstve nevykonávajú žiadne svojvoľné zmeny. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené svojvoľnými zmenami. V prípade zmeny zariadenia okrem toho stráca nárok na poskytnutie záruky. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. Ak zariadenie používate mimo územia Spolkovej republiky Nemecko, musíte dodržiavať predpisy a zákony krajiny, v ktorej zariadenie používate.

Obsah balenia

Súprava Karaoke SilverCrest TM-220

Napájací adaptér Taiytech TYT71200010EU
(vo Veľkej Británii Taiytech TYT71200010UK)

2x mikrofón SilverCrest TM-220

2x kábel k mikrofónu

2x audio-/videokábel

1x adaptér SCART (Input)

1x adaptér SCART (Output)

1x Karaoke DVD

1x používateľská príručka

Pripojenia zariadenia SilverCrest TM-220

Najskôr sa, prosím, oboznámte z rôznymi pripájacími konektormi a ovládacími prvkami.

Na zadnom paneli zariadenia SilverCrest TM-220 sa nachádzajú tieto konektory (zľava doprava):



- trojica vstupných konektorov cinch (input) (žltý pre video, červený pre pravý audio kanál a biely pre ľavý audio kanál)
- trojica výstupných konektorov cinch (output) (žltý pre video, červený pre pravý audio kanál a biely pre ľavý audio kanál)
- napájací konektor

Na prednom paneli zariadenia SilverCrest TM-220 sa nachádzajú tieto konektory a ovládacie prvky (zľava doprava):



- LED indikátor napájania a vypínač zap./vyp. (POWER)
- ovládanie hlasitosti hudby (MUSIC VOL)
- ovládanie dĺžky ozveny (ECHO)
- ovládanie hlasitosti mikrofónu 1 (MIC1 VOL)
- ovládanie hlasitosti mikrofónu 2 (MIC2 VOL)
- vstupný konektor mikrofónu 1 (MIC1)
- vstupný konektor mikrofónu 2 (MIC2)

Ak chcete používať súpravu SilverCrest Karaoke TM-220, ako zdroj signálu je potrebné použiť prehrávač DVD. Pri prehrávaní máte dve možnosti: môžete použiť buď TV prijímač pre prehrávanie obrazu aj zvuku, alebo TV prijímač pre prehrávanie obrazu a hi-fi systém pre prehrávanie zvuku. Druhá možnosť, samozrejme, poskytne lepšiu kvalitu zvuku. V nasledujúcej časti nájdete informácie o tom, ako pripojiť zariadenia pri oboch možnostiach.

Prvá možnosť: (pripojenie iba k televízoru)

Pripojte jeden z dodaných audio/video káblov trojici konektorov cinch (output) na zariadení SilverCrest TM-220. Pre uľahčenie pripojenia sú jednotlivé káble a konektory farebne označené. Ak sa na vašom televíznom prijímači nachádza príslušná trojica konektorov (output) pre audio a video signál, môžete k nim pripojiť priamo kábel, ktorý ste predtým pripojili k výstupným konektorom zariadenia SilverCrest TM-220. Ak sa na vašom TV prijímači nachádza iba konektor SCART (Euro AV), je potrebné použiť dodaný adaptér SCART (INPUT). Konektory na adaptéri sú rovnako farebne označené.

Druhá možnosť: (pripojenie video signálu k TV prijímaču a audio signálu k hifi zariadeniu)

Opatrne oddel'te žltý vodič audio/video kábel tak, aby ste ho neskôr mohli pripojiť iba k TV prijímaču. Ak je váš TV prijímač vybavený konektorom cinch pre vstup video signálu, môžete k nemu pripojiť žltý konektor cinch. V opačnom prípade postupujte podľa pokynov pri prvej možnosti pripojenia a použite adaptér SCART (INPUT). V tomto prípade sa však červený a biely konektor na TV prijímači pre audio signál nevyužije. Namiesto pripojenia k adaptéru ich pripojte k hifi zariadeniu. Pripojte kábel k vhodnému vstupu (inému než Phono).

Pripojenie prehrávača DVD

Pripojte jeden z dodaných audio/video káblov k trojici konektorov cinch (Input). Pre uľahčenie pripojenia sú jednotlivé káble a konektory farebne označené. Ak je prehrávač DVD vybavený aj príslušnou trojicou konektorov pre audio a video signál, môžete kábel pripojiť aj k nim. Ak sa na prehrávači DVD nachádza iba konektor SCART (Euro AV), je potrebné použiť dodaný adaptér SCART (OUTPUT). Konektory na adaptéri sú rovnako farebne označené.

Pripojenie mikrofónov

Ďalej môžete pripojiť jeden alebo obidva mikrofóny. Pripojte konektor XLR na kábli mikrofónu do mikrofónu. Správny koniec kábla je možné ľahko identifikovať tvarom, ktorý sa zhoduje s mikrofónom. Na opačnom konci sa nachádza slúchadlový konektor, ktorý sa pripája do konektorov na zariadení SilverCrest TM-220. Môžete použiť ktorýkoľvek z dvoch vstupných konektorov pre mikrofón. Musíte však mať na pamäti, že každý vstupný konektor je prepojený s ovládaním hlasitosti mikrofónu.

Pripojenie napájacieho adaptéra

Pripojte napájací adaptér k zariadeniu SilverCrest TM-220 a potom do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky. Zariadenie je teraz pripravené.

Používanie

Spievať môžete začať po vykonaní niekoľkých nastavení. Pomocou vypínača zap./vyp. zapnete zariadenie SilverCrest TM-220. Oranžový LED indikátor napájania sa rozsvieti. Najskôr nastavte ovládač hlasitosti hudby do neutrálnej strednej polohy. Správnu polohu je možné pocítiť malým zapadnutím. Ak neskôr zistíte, že je hudba oproti vášmu hlasu príliš nahlas alebo potichu, môžete jej hlasitosť nastaviť otočením týmto ovládačom. Ak používate citlivý zosilňovač, otočením ovládača zo strednej polohy smerom doprava môže viesť k skresleniu. Ovládač dĺžky ozveny zatiaľ otočte celkom proti smeru hodinových ručičiek. Tým sa vypne akákoľvek ozvena. V prípade potreby môžete otočením tohto ovládača doprava nastaviť dĺžku ozveny vášho hlasu. Pomocou ovládačov hlasitosti nastavte úroveň mikrofónu podľa vášho hlasu. Začnite otočením ovládača úplne doľava. Zapnite TV prijímač alebo zosilňovač, nastavte na ňom vhodnú hlasitosť a potom zapnite mikrofón do polohy „on“. Začnite spievať do mikrofónu a otáčajte príslušným ovládačom hlasitosti mikrofónu v smere hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť svoj hlas jasne a čisto bez akéhokoľvek skreslenia. Počas kontroly zvuku by ste už mali spievať tak hlasno, ako bude potrebné, keď budete spievať za hudobného sprievodu. Ak je celková hlasitosť hudby a hlasu príliš vysoká alebo nízka, nastavte hlasitosť na vašom TV prijímači alebo hifi zariadení. Nastavenia na zariadení slúžia len na dosiahnutie vyváženej hlasitosti hudby a hlasu. Teraz nastal čas pre hudbu na pozadí. Vložte dodaný disk Karaoke DVD do prehrávača DVD a pomocou tlačidiel so šípkami vyberte požadovanú skladbu. Pri každej skladbe môžete stlačením tlačidiel so šípkami na prehrávači DVD a vybratím príslušnej ponuky zapnúť verziu pre karaoke (bez spevu) alebo verziu so spevom. Spustí sa prehrávanie hudby a na obrazovke TV prijímača sa zobrazia slová skladby. Farebný indikátor priebehu vám ukáže, v ktorom bode je práve prehrávaná skladba a tak nevynecháte žiadny verš. Ak skladba obsahuje aj inštrumentálnu časť, aj tá bude označená príslušným textom a farebným indikátorom priebehu.

Okrem toho sa pred okamihom, kedy máte začať spievať, zobrazí odpočítavanie „1234“, aby vám pomohlo začať spievať v správnom okamihu. Počas prehrávania každej skladby môžete stlačením tlačidla Audio na vašom prehrávači DVD zapnúť verziu pre karaoke (bez spevu) alebo verziu so spevom. Viac informácií o tomto tlačidle nájdete v Používateľskej príručke k vášmu prehrávaču DVD. Bežne sa toto tlačidlo používa na výber z rôznych jazykov pri prehrávaní filmov na DVD. Verzie skladieb so spevom boli nahrané profesionálnymi spevákmi a sú veľmi užitočné pri cvičení. Ešte jedna informácia o vypínači zap./vyp.: kým je zariadenie vypnuté, vstupné a výstupné konektory na jeho zadnej časti sú prepojené. Zariadenie SilverCrest TM-220 tak slúži ako prechodné zariadenie a preto svoj prehrávač DVD môžete používať normálne bez toho, aby ste museli meniť zapojenie káblov.

Riešenie problémov

- Hudba na pozadí hrá, ale z reproduktorov nepočuť žiaden hlas.
Pomocou vypínača zap./vyp. zapnite zariadenie. Skontrolujte nastavenie hlasitosti príslušného mikrofónu. Skontrolujte, či je vypínač daného mikrofónu v polohe „on“.
- Hudba znie skreslene.
Otočte ovládačom hlasitosti hudby proti smeru hodinových ručičiek.
- Hudba znie dobre, ale hlas skreslene.
Otočte ovládačom hlasitosti príslušného mikrofónu proti smeru hodinových ručičiek.
- Z reproduktorov vychádza hlasné a ostré pískanie.
Medzi reproduktormi a mikrofónom je spätná väzba. Existuje niekoľko spôsobov, ako jej predísť. Otočte sa s mikrofónom iným smerom. Premiestnite sa s mikrofónom ďalej od reproduktorov. Otočte ovládač(-e) hlasitosti mikrofónu(-ov) proti smeru hodinových ručičiek.

- Hudba alebo hlas znie príliš ticho.
Vyváženie medzi hudbou a hlasom možno nastaviť pomocou ovládania hlasitosti hudby na zariadení SilverCrest TM-220. Otočením ovládača doľava alebo doprava nastavte nižšiu alebo vyššiu hlasitosť hudby, zatiaľ čo hlasitosť spevu ponechajte konštantnú.
- Na TV prijímači sa nezobrazuje žiadny obraz ani z neho nepočuť zvuk.
Skontrolujte, či používate správny adaptér SCART na TV prijímači a prehrávači DVD. Na TV prijímači je potrebné použiť adaptér SCART (INPUT) a na DVD prehrávači adaptér SCART (OUTPUT).

Technické parametre

Zdroj napájania:	Taiytech TYT71200010EU (vo Veľkej Británii Taiytech TYT71200010UK)
Primárne napätie:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A Príkon počas prevádzky: 1,5 W max Príkon pri vypnutí: 0,15 W
Sekundárne napätie:	12 V $\equiv$ 100 mA
Rozmery (približne) v cm:	17,5 x 11,5 x 4,5
Približná hmotnosť:	240 g
Konektory:	2 x linkový vstup zvuku (Audio Line In) 2 x linkový výstup zvuku (Audio Line Out) 1 x vstup kompozitného videa (Video Composite In) 1 x výstup kompozitného videa (Video Composite Out) 1 x vstup pre napájací adaptér (DC In) 2 x vstup pre mikrofón
Mikrofóny:	dynamické mikrofóny s 3 kolíkovým konektorom XLR
Prevádzková teplota:	15 °C - 35 °C

Záruka 36 mesiacov od dátumu kúpy



Slovakia

Dôležité pokyny k záruke

SILVERCREST®

Vážený zákazník,

akujeme Vám, že ste sa rozhodli pre výrobok Silvercrest.

Pred uvedením Vášho výrobku Silvercrest do prevádzky si dôkladne prečítajte priloženú dokumentáciu, prípadne online pomoc. Ak sa vyskytne problém, ktorý sa nedá týmto spôsobom vyrieši, obráťte sa na našu hotline.

V prípade, že telefón je možné riešenie, je prostredníctvom nášho volania, v závislosti na príčine chyby sekundárne služba zadarmo. To zahŕňa odstránenie existujúcich výrobných a materiálových vad.

Aktuálne informácie a odpovede na najčastejšie kladené otázky nájdete na Internetu na adrese: www.silvercrest.cc

Táto záruka platí v Slovensku.

Vaša zákonná záruka voči predajcovi existuje popri tejto záruke a nie je ňou obmedzená.

36
month warranty

Hotline číslo

0800 - 00 44 18

(Pripravte si Vaše sériové číslo!)



Výrobca:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc



EC-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

Product: Karaoke Mixer
Model: Silvercrest TM-220

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

2006/95/EC Low Voltage

2009/125/EC Energy Relating Products

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001 + A2: 2005

Safety: EN 60065 : 2002 + A1: 2006 + A11: 2008

ErP: Regulation 278/2009

Year of CE marking: 2010

Soest, 2nd of July 2010

Matthias Klauke, Managing Director



CE

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.silvercrest.cc

1 578867